



ERAINSKINA

ANEXO

GIPUZKOAKO HIRI HONDAKINAK KUDEATZEKO 2017-2030 PLAN OROKORRAREN INGURUMEN AZTERKETA ESTRATEGIKOAREN IRISMENAREN DOKUMENTUA

DOCUMENTO DE ALCANCE DEL ESTUDIO AMBIENTAL ESTRATÉGICO DEL PLAN INTEGRAL DE GESTIÓN DE RESIDUOS URBANOS DE GIPUZKOA 2017-2030

Ingurumen-ebaluazioari buruzko 21/2013 Legeak, abenduaren 9koak, 6.1 artikuluan aurreikusitakoaren arabera, eta Euskal Herriko ingurugiroa babesteari buruzko 3/1998 Lege Orokorrak, otsailaren 27koak, 41. artikuluan eta 211/2012 Dekretuak, urriaren 16koak, planen eta programen ingurumen-ebaluazio estrategikoaren prozedura arautzen duenak 4. artikuluan ezarritakoaren arabera, Gipuzkoako Hiri Hondakinak Kudeatzeko 2017-2030 Plan Orokorrak (aurrerantzean, GHHKPO) nahitaezkoa du ohiko ingurumen-ebaluazio estrategikoaren prozedura betetzea.

De acuerdo con lo previsto en el artículo 6.1 de la Ley 21/2013, de 9 de diciembre, de evaluación ambiental, y según lo establecido en el artículo 41 de la Ley 3/1998, de 27 de febrero, general de protección del medio ambiente del País Vasco y en el artículo 4 del Decreto 211/2012, de 16 de octubre, por el que se regula el procedimiento de evaluación ambiental estratégica de planes y programas, el Plan Integral de Gestión de Residuos Urbanos de Gipuzkoa 2017-2030 (PIGRUG, en adelante) debe someterse preceptivamente al correspondiente procedimiento de evaluación ambiental estratégica ordinaria.

Alde horretatik, eta 21/2013 Legearen, abenduaren 9koaren, 18. artikulua eta 211/2012 Dekretuaren, urriaren 16koaren, 8. artikulua xedatutakoari jarraituz, Gipuzkoako Foru Aldundiko Ingurumen eta Obra Hidraulikoetako Departamentuak, 2016ko maiatzaren 25eko datarekin, GHHKPOri dagokion ohiko ingurumen-ebaluazio estrategikoaren prozedura abiatzeko eskaera egin du, planaren hasierako zirriborroa eta hasierako dokumentu estrategikoa (HDE) aurkeztuta. Eskaera eta dokumentazio horren arabera, ingurumen-organoak, lehenik erasandako administrazioei eta publiko interesdunari kontsulta eginda, irismenaren dokumentua igorri behar du, planaren prestakuntzan ingurumen-alderdiak gaineratzeko helburuarekin, eta planaren ingurumen-azterketa estrategikoak izan behar duen xehetasun eta zehaztasun maila zehazteko.

A este respecto, y según lo dispuesto en el artículo 18 de la Ley 21/2013, de 9 de diciembre, y en el artículo 8 del Decreto 211/2012, de 16 de octubre, el Departamento de Medio Ambiente y Obras Hidráulicas de la DFG, con fecha de 25 de mayo de 2016, ha solicitado el inicio del procedimiento de evaluación ambiental estratégica ordinaria del PIGRUG adjuntando el borrador inicial del plan y su documento inicial estratégico (DIE). De acuerdo con esa solicitud y documentación, el órgano ambiental, previa consulta a las administraciones afectadas y al público interesado, debe de emitir el documento de alcance con objeto de integrar los aspectos ambientales en la preparación del plan, y delimitar la amplitud, nivel de detalle y grado de especificación que debe tener su estudio ambiental estratégico (EsAE).

Horrenbestez, 3/1998 Legearen, otsailaren 27koaren, 44. artikulua aplikatuz, eta 16/2012 Foru Dekretuan ezarritakoari jarraituz, Ingurumeneko Zuzendaritza Nagusi honek

Por tanto, en aplicación del artículo 44 de la Ley 3/1998, de 27 de febrero, y según lo establecido en el Decreto Foral 16/2012, de 30 de junio, esta Dirección General de Medio



honako irismenaren dokumentua igorri du, eta haxe izango da 211/2012 Dekretuak 10. artikuluan aipatzen duen erreferentziatzeko agiria, hau da, Gipuzkoako Hiri Hondakinak Kudeatzeko 2017-2030 Plan Orokorra eta bere ingurumen-azterketa estrategikoa egitean aintzat hartu beharrekoa.

1. GHHKPO-REN HASIERAKO ZIRRIBORROAN ETA HASIERAKO DOKUMENTU ESTRATEGIKOAN SARTUTAKO PROPOSAMEN NAGUSIAK.

GHHKPO hau justifikatzen dute Gipuzkoako hiri-hondakinen (HH) kudeaketarako aurreko plangintzaldia amaitu izanak, autonomia-erkidegoan hondakinak kudeatzeko plan berri bat onartu izanak, eta Europako Batzordeak ekonomia zirkularrari buruzko neurri pakete berria argitaratu izanak, hiri-hondakinen arloko helburu zorrotzak biltzen dituzten legegintzako proposamen berrikusiekin.

2002-2016ko GHHKPOren eta 2008ko Aurrerapen Dokumentuaren (aD) helburu nagusia, lurralde eremua, definizioak, aurretiazko kontzeptuak eta aukera estrategikoak funtsean bere egin eta mantendu egiten ditu egungo GHHKPOk, eta bere plangintzaren xede diren hondakinei dagokienez (EH etxeko hondakinak; IMEHA, etxeko hondakinetara asimilatu daitezkeen industriako, merkataritzako eta erakundeetako hondakinak; EEH, eraikuntzako eta eraisketako hondakinak; HUAko lohiak) lortu nahi dituen helburu nagusiak honakoak dira:

- Hondakinen prebentzioaren eta kudeaketaren arloan araudi eta estrategia berrietan bildutako zehaztapenak gaineratzea.
- Hondakinen kudeaketaren gainean Gipuzkoan eskura dauden datu berriak bildu eta aztertzea.
- Hondakinen sorreraren aurreikuspenak gaurkotzea egindako prognosiaren bidez eta GHHKPOren xedeko aldira estrapolatzea.

Ambiente procede a emitir el presente documento de alcance, que constituye, asimismo el documento de referencia contemplado en el artículo 10 del Decreto 211/2012, el cual habrá de ser considerado en la elaboración del Plan Integral de Gestión de Residuos Urbanos de Gipuzkoa 2017-2030 y en su estudio ambiental estratégico.

1. PRINCIPALES PROPUESTAS INCLUIDAS EN EL BORRADOR INICIAL DEL PIGRUG Y SU DOCUMENTO INICIAL ESTRATÉGICO.

La justificación del PIGRUG se deriva de la finalización del anterior periodo de planificación de la gestión de residuos urbanos (RUs) de Gipuzkoa, de la aprobación de un nuevo plan de gestión de residuos a nivel autonómico, y de la publicación por parte de la Comisión Europea de un nuevo paquete de medidas sobre la economía circular con propuestas legislativas revisadas que contienen exigentes objetivos en materia de residuos urbanos.

Asumiendo y manteniendo básicamente el objeto principal, el ámbito territorial, las definiciones, los conceptos previos, y las opciones estratégicas contenidas en el PIGRUG 2002-2016 y en su Documento de Progreso (DdP) de 2008, los objetivos fundamentales que persigue el actual PIGRUG en relación con los residuos que son objeto de su planificación (residuos domiciliarios RD; residuos industriales, comerciales e institucionales asimilables a domiciliarios RICIA; residuos de construcción y demolición RCD, lodos de EDAR) son:

- Incorporar las determinaciones contenidas en las nuevas normativas y estrategias relativas a la prevención y gestión de residuos.
- Recopilar y analizar los nuevos datos de gestión de residuos disponibles en Gipuzkoa.
- Actualizar las previsiones de generación de residuos a través de la prognosis realizada y extrapolarla al periodo temporal objeto del



PIGRUG.

- Hondakinen prebentzioaren eta kudeaketari buruzko aukera estrategikoak finkatzea: prebentzioa, gaikako bilketa eta lehen mailako hondakinen birziklapena ahalik eta gehien handitzea, biohondakinaren konpostatzea/biometanizazioa ahalik eta handiena izatea, bigarren mailako hondakinen balorizazioa ahalik eta handiena izatea eta lehen mailako hondakinen isurketa zerora murriztea.
- Bere garaian onartutako kudeaketa integratuko helburuak berrikustea, eta GHHKPOren aurreikuspenak egokitzea HHen kudeaketa-parametro nagusien bilakaerara.
- Kudeaketaren antolakuntzako alderdiak garatzea.
- Establecer las opciones estratégicas relativas a la prevención y gestión de residuos: la maximización de la prevención, recogida selectiva y reciclaje de los residuos primarios, el compostaje/biometanización máximo posible del biorresiduo, la máxima valorización de residuos secundarios, y el vertido cero de residuos primarios.
- Revisar los objetivos de gestión integrada aprobados en su día y adaptar las previsiones del PIGRUG a la evolución de los principales parámetros de la gestión de los RUs.
- Desarrollar los aspectos organizativos de la gestión.

Aipatutako horri guztiari jarraituz, GHHKPOk berrikusi eta egokitu egiten ditu agiriaren beraren funtsezko oinarri teknikoa osatzen duten programa horietako bakoitzaren helburuak eta kudeaketa- eta jarduketa-lerroak:

De acuerdo con lo anterior el PIGRUG revisa y adecua los objetivos y las líneas de gestión y actuación para cada uno de los programas que conforman la base técnica fundamental del documento:

- Prebentzio eta Berrerabilera Programa: Hartu beharreko neurri orokorren artean honakoak daude: helburuak finkatzea, 2008/98/EE Direktibarekin bat etorrita, bilketa-sistema berrien beharrezakoa eta dagozkien inbertsioak aztertzea, hondakinen prebentzioaren arloan praktika hobeei buruzko informazio-trukerako sistemak ezartzea eta programarako gidalerro eta jarduketa zehatzak prestatzea. Programaren ebaluazioa egingo da gutxienez sei urtean behin.
- Programa para la Prevención y Reutilización: Entre las medidas de carácter general a tomar están: el establecimiento de objetivos en conformidad con la Directiva 2008/98/CE, la evaluación de la necesidad de nuevos sistemas de recogida y las inversiones correspondientes, la implementación de sistema de intercambio de información sobre las mejores prácticas en materia de prevención de residuos, y la elaboración de directrices y actuaciones concretas para el programa, que se evaluará como mínimo cada 6 años.
- Gaikako bilketarako eta berrerabilera eta birziklapenerako prestaketarako programa, konpostatzea/biometanizazioa barne: Alde horretatik arau desberdinetan ezarritako helburuak betetzea planteatu da jomugatzat, hondakinen gaikako bilketa-tasa handitzera eta inpropioen kopurua murriztera zuzendutako estrategia bat definituko da, gaikako bilketa egiteko dauden alternatiba
- Programa para la Recogida Selectiva, la Preparación para la Reutilización y el Reciclaje, incluido el Compostaje/Biometanización: Se plantea como meta el cumplimiento de los objetivos establecidos al respecto por las diversas normas, se definirá una estrategia enfocada a aumentar la tasa de recogida selectiva de residuos y a disminuir la cantidad de



desberdinak aztertuko dira birziklapena eta herritarren partaidetza sustatzen duten politiken arabera (atez atekoa, edukiontzi bidezkoa, bilketa mistoa eta abar) eta jarduketa-plan bat definituko da, markatutako helburu horiek lortzeko ekintzak bilduz.

- Beste balorizazio batzuei buruzko programa: GHHKPOk, bere gain hartutako aurrekari instituzionalen eta plangintza-aurrekariaren arabera, eta egindako prognosiarekin bat etorrita, identifikatu egingo ditu zeintzuk diren, betiere hondakinen hierarkiari jarraituz eta beraien ahalmen kalorifikoa aintzat hartuta, balorizazio energetikoaz bestelako aukerarik ez duten hondakinak, ahalik eta efizientzia energetiko handiena lortzearen ikuspuntutik.
- Ezabaketa hobetzeko programa: Identifikatu egingo dira zeintzuk diren, hondakinen hierarkiari jarraituz, zaborteziaren bidez ezabatzeaz bestelako aukerarik ez duten bigarren mailako hondakinak, hein horretan ziurtatzeko ez dutela zaborteziaren amaituko ez lehen mailako inolako hondakinek, ez beste aprobetxamendu-aukera batzuk dituzten bigarren mailako hondakinek. Aintzat hartuko da obra txiki edo antzekoetan kopuru txikietan sortutako amiantoaren arazoa, eta lurralde osoarako konponbide bat emango zaio (partikularretatik datozen kopuru txikiak garbiguneetan jasotzeko aukerak aztertu).

Era berean, ezarritako helburuen eta kuantifikatutako tratamendu-beharrizanen arabera, ontziak sailkatzeko planta(k), konpostatze eta/edo biometanizazio planta(k), berrerabileraren prestaketako planta(k) (Ekocenter, eta abar) horiei dagokienez, beharrezkoa da planak analisi bat egitea horien dimentsionamendu egokiari eta jarduketa-alternatiba posiblei buruz (programatutako azpiegiturak mantentzea, egungo azpiegiturak handitzea eta/edo berriak eraikitzea).

impropios, se estudiará la necesidad de ampliar la recogida selectiva de nuevos tipos de residuos, se analizarán diversas alternativas de recogida selectiva en función de las políticas que fomenten el reciclaje y la participación ciudadana en el tiempo (puerta a puerta, recogida contenerizada, recogida mixta, etc.), y se definirá un plan de acción en el que se recogerán las acciones a implantar para alcanzar los objetivos marcados,

- Programa sobre otras Valorizaciones: En función de los antecedentes institucionales y de planificación asumidos, el PIGRUG, de acuerdo con la prognosis efectuada, identificará aquellos residuos que, siguiendo la jerarquía de residuos y teniendo en cuenta su poder calorífico, no tengan otra opción que no sea la de su valorización energética, desde el punto de vista de conseguir la mayor eficiencia energética posible.
- Programa sobre la optimización de la eliminación: Se identificarán aquellos residuos secundarios que continuando la jerarquía de residuos no tengan otra opción que no sea la eliminación en vertedero, de cara a asegurar que ningún residuo primario ni ningún residuo secundario que tenga ulteriores posibilidades de aprovechamiento, acaben en vertedero. Se tendrá en cuenta el problema del amianto en pequeñas cantidades, de obra menor o similar, dándole una solución para todo el territorio (analizar las opciones para su recepción en los garbigunes de pequeñas cantidades provenientes de particulares).

Asimismo, en función de los objetivos establecidos y de las necesidades de tratamiento cuantificadas, se entiende que para las infraestructuras correspondientes a las planta(s) de separación de envases, las planta(s) de compostaje y/o biometanización, las planta(s) de preparación para la reutilización (Ekocenter, etc.) es necesario que el plan lleve a cabo un análisis en cuanto a su adecuado dimensionamiento y las alternativas de actuación posibles (mantenimiento de la infraestructuras programadas, ampliación de las infraestructuras existentes y/o construcción de nuevas).



Era berean, GHHKPOk bere onarpenetik energia-berreskurapenaren bidezko balorizazio energetikorako planta abian jarri arteko aldia – 2019aren erdialderako dago aurreikusia– hondakinak kudeatzeko konponbideak aztertuko ditu.

Azkenik, GHHKPOk jarraian adierazitako gaiei buruzko alderdiak ere gaineratu behar ditu: kudeaketaren antolakuntza (eragileen arteko harremanak, kudeaketako eta partaidetzako organo posibleak), inbertsioen kuantifikazioa eta finantzaketa-behar eta –sistemak, planaren jarraipena eta ebaluazioa egiteko tresnak (Hiri Hondakinen Prebentzio eta Kudeaketako Behatokiaren funtzioa, maiztasun handiagoko berrikuspenak, balorizazio energetikorako instalazioaren eraginpeko inguruan ebaluazio eta jarraipen epidemiologikoa) eta gizartearen eta instituzioen partaidetza.

Bestalde, Hasierako Dokumentu Estrategikoak (HDE), abenduaren 9ko 21/2013 Legeak eta urriaren 16ko 211/2012 Dekretuak halako dokumentuetarako ezartzen dituen edukien bidez, GHHKPOren helburu estrategikoen eta ase beharreko beharren hasierako deskribapena egiten du, bere irismena eta mugapen espaziala zehazten ditu, eta plangintzari dagokionez aurkeztutako alternatibek deskribapena egiten du (0 alternatiba eta 3 alternatiba multzo, ontzietarako, biohondakinatarako eta hondakin berrerabilgarrietarako beharrezkoak diren azpiegiturei buruz).

Planaren eta horren garapen aurreikusgarriaren deskribapen laburra egin ondoren, dokumentuak zerrendatu egiten ditu lurraldeko ingurumen-unitateak (bi gune handi definituz irizpide jakin batzuen arabera, eta instalazioak kokatzeko horietako bat bestea baino egokiagozat jota), azterketa-eremuko ingurumenaren alderik esanguratsuenak (klima, litologia, natur eremu babestuak, landaredia, fauna eta konektagarritasuna, paisaia, giza-habitata eta abar) eta planaren xedearekin lotura handiena duten ingurumen-arazo eta -baldintzapenak (hondakinen kudeaketa, uraren kalitatea, airearen kalitatea eta klima-aldaketa, osasun publikoa).

Igualmente, el PIGRUG analizará soluciones para la gestión de residuos en el periodo comprendido entre su aprobación y la puesta en funcionamiento de la planta de valorización energética con recuperación de energía, prevista para mediados de 2019.

Finalmente, el PIGRUG incorporará los aspectos relativos a la organización de la gestión (relaciones entre los distintos agentes, posibles órganos de gestión y participación, etc.), a la cuantificación de las inversiones y las necesidades y sistemas de financiación, a los instrumentos de seguimiento y evaluación del plan (función del Observatorio de Prevención y Gestión de Residuos Urbanos, revisiones más periódicas, evaluación y seguimiento epidemiológico en el entorno de influencia de la infraestructura de valorización energética, etc.), y a los procesos de participación social e institucional.

Por su parte, el documento inicial estratégico (DIE) a través de los contenidos establecidos para este documento por la Ley 21/2013, de 9 de diciembre y por el Decreto 211/2012, de 16 de octubre, realiza preliminarmente una descripción de los objetivos estratégicos del PIGRUG y de la justificación de las necesidades a satisfacer, determina el alcance y la delimitación espacial, y hace una descripción de las alternativas presentadas en relación con la planificación (alternativa 0 y 3 grupos de alternativas relacionadas con las infraestructuras necesarias para los envases, los biorresiduos y los residuos reutilizables).

Tras una breve descripción del plan y de su desarrollo previsible, el documento relaciona las unidades ambientales del territorio (definiendo dos grandes zonas de acuerdo con unos criterios, y considerando a una de ellas como más apta para acoger las instalaciones), los aspectos relevantes del medio ambiente del ámbito de estudio (clima, litología, ENP, vegetación, fauna y conectividad, paisaje, hábitat humano, etc.), y los problemas y condicionantes ambientales más asociados con el objeto del plan (gestión de residuos, calidad de aguas, calidad del aire y cambio climático, salud pública).



Aipatutako ingurumen-elementu horien gainean planak izan litzakeen inpaktuei buruz, irismeneko dokumentuak seinatzaten du GHHKPO bere izaeratik beragatik bihurtzen dela ingurumena hobetzeko elementu bat (hondakinen prebentzioak eta sorreraren murrizketak eta berrerabilerak eta birziklatzeak berak dakar karbono maila txikiko ekonomia, CO₂ isurien murrizketa, lehengaien erauzketa murrizketa eta abar sustatzea), baina horretarako erabilitako azpiegiturak eta horien kokapenak ez daudela salbuesita ingurumen-kalteak eragitetik.

Alde horretatik, eta GHHKPOren xedea ez izan arren hondakinak kudeatzeko azpiegituren kokaleku zehatzak finkatzea, planak aitortu eta bere egiten ditu horien kokapenerako Gipuzkoako Hiri Hondakinen Azpiegituren Lurralde Plan Sektorialean eta EAEko Hondakinen Prebentzio eta Kudeaketarako Planean jada jasotako ingurumen-irizpideak; eta ingurumen-azterketa estrategikoak, ebaluazioaren xede ez diren azpiegituren lurralderatzeari buruzko alderdi horiek gorabehera, berrikusi egingo ditu plana aplikatzeak goian aipatutako ingurumen-elementu horietan izan litzakeen ingurumen-inpaktuak, aldibereko beste plan sektorialeiei eta lurralde-planei dagokienez bere egokitasun maila aztertzeaz gain.

2. ADMINISTRAZIOEI, ELKARTEEI ETA HERRITARREI ORO HAR EGINDAKO KONTSULTAK

Ingurumen Zuzendaritza Nagusi honek erasandako administrazioei eta publiko interesdunari kontsulta egiteko tramitea burutu du, abenduaren 9ko 21/2013 Legearen 19. artikuluan eta urriaren 16ko 211/2012 Dekretuaren 9. artikuluan xedatutakoarekin bat etorrira.

Planaren ezaugarriei eta erasandako lurralde-eremuari buruzko informazioan oinarrituta, Ingurumeneko Zuzendaritza Nagusiak jarraian adierazitako administrazio eta elkarteak interesduntzat identifikatu ditu, eta kontsulta egin eta planaren zirriborroa eta Hasierako Dokumentu Estrategikoa bidali die:

En cuanto a los potenciales impactos del plan sobre los anteriores elementos ambientales, el documento de alcance señala que por su propia naturaleza el PIGRUG se convierte en un elemento de mejora medioambiental en sí mismo (la prevención y reducción de la generación y la reutilización y reciclaje de residuos implican el fomento de una economía baja en carbono, reducción las emisiones de CO₂, reducción de la extracción de materias primas, etc.), pero que las propias infraestructuras y su localización no están exentas de producir afecciones ambientales.

En este sentido, y aunque no es objeto del PIGRUG el determinar las ubicaciones concretas de las infraestructuras de gestión de residuos, el plan reconoce y hace propios los criterios ambientales para su ubicación que ya se recogen en el PTS de Infraestructuras de Residuos Urbanos de Gipuzkoa y en el Plan de Prevención y Gestión de Residuos de la CAPV, y que, independientemente de esos aspectos de territorialización de las infraestructuras que no son objeto de evaluación, el EsAE revisará los potenciales impactos ambientales generales de la aplicación del plan en los elementos ambientales arriba señalados, además de considerar el grado de adecuación del plan con los planes sectoriales y territoriales concurrentes.

2. CONSULTAS A ADMINISTRACIONES, ASOCIACIONES Y PÚBLICO EN GENERAL

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 19 de la Ley 21/2013, de 9 de diciembre, y en el artículo 9 del Decreto 211/2012, de 16 de octubre, esta Dirección General de Medio Ambiente ha llevado a cabo el trámite de consultas a las administraciones afectadas y al público interesado.

Basándose en la información respecto a las características del plan y el ámbito territorial afectado, la Dirección General de Medio Ambiente ha identificado como interesadas y ha consultado a las siguientes administraciones y organizaciones, a las que remitió el borrador del plan y su DIE:



- Gipuzkoako Aldundiaren instituzioak eta mendeko organismoak: Kulturako Zuzendaritza, Mendietako eta Natura Inguruneko Zuzendaritza, Nekazaritzako eta Landa Garapeneko Zuzendaritza, Obra Publikoetako Zuzendaritza, Lurralde Antolaketako Zuzendaritza, Mugikortasun eta Garraio Publikoko Zuzendaritza, Errepideetako Zuzendaritza, Bide Azpiegituren Kudeaketa eta Plangintzako Zuzendaritza, Kudeaketa Estrategiako Zuzendaritza, Lurralde Orekako Zuzendaritza.
- Eusko Jaurlaritzaren instituzioak eta mendeko organismoak: Kultura Ondarearen Zuzendaritza, Natura Ingurunearen eta Ingurumen Plangintzaren Zuzendaritza, Ingurumen Administrazioaren Zuzendaritza, Lurralde Plangintzaren eta Hirigintzaren Zuzendaritza, Larrialdiei aurre egiteko eta Meteorologiako Zuzendaritza, Garraio Azpiegituren Zuzendaritza, Osasun Sailaren Gipuzkoako Lurralde Ordezkaritza, Energiaren, Meategien eta Industria Administrazioaren Zuzendaritza, Nekazaritza eta Abeltzaintza Zuzendaritza, IHOBE, URA (Uraren Euskal Agentzia).
- Udal mailako nahiz estatu mailako instituzioak eta organismoak: EUDEL (Euskadiko Udalen Elkarte), Kantauriko Ur Konfederazioa, Kosten Zerbitzu Probintziala.
- Hondakinen eta uraren arloetan zerbitzuak ematen dituzten mankomunitate eta kontsorzioak: GHK (Gipuzkoako Hondakinen Kontsorzioa), San Markos Mankomunitatea, Debarreneneko Mankomunitatea, Debagoieneko Mankomunitatea, Sasieta Mankomunitatea, Urola Erdiko Zerbitzu Mankomunitatea, Urola Kostako Mankomunitatea, Tolosaldeko Mankomunitatea, Txingudiko Zerbitzu Mankomunitatea, Gipuzkoako Ur Partzuergoa, Añarbeko Uren Mankomunitatea.
- Eskualdeko garapen agentziak: Debegesa, Tolosaldea Garatzen, Goieki, Urola Kostako Udal Elkarte, Oarsoaldea, Iraurgi Berritzen, Uggasa, Donostiako Fomento.
- Instituciones y organismos dependientes de la Diputación de Gipuzkoa: Dirección de Cultura, Dirección de Montes y Medio Natural, Dirección de Agricultura y Desarrollo Rural, Dirección de Obras Hidráulicas, Dirección de Ordenación del Territorio, Dirección de Movilidad y Transporte público, Dirección de Carreteras, Dirección de Gestión y Planificación de Infraestructuras Viarias, Dirección de Estrategia de Gestión, Dirección de Equilibrio Territorial.
- Instituciones y organismos dependientes del Gobierno Vasco: Dirección de Patrimonio Cultural, Dirección de Medio Natural y Planificación Ambiental, Dirección de Administración Ambiental, Dirección de Ordenación del Territorio y Urbanismo, Dirección de Atención de Emergencias y Meteorología, Dirección de Infraestructuras de Transporte, Delegación Territorial de Gipuzkoa del Departamento de Salud, Dirección de Energía, Minas y Administración Industrial, Dirección de Agricultura y Ganadería, IHOBE, URA (Agencia Vasca del Agua).
- Instituciones y organismos del ámbito municipal y estatal: EUDEL (Euskadiko Udalen Elkarte), Confederación Hidrográfica del Cantábrico, Servicio Provincial de Costas.
- Mancomunidades y consorcios de prestación de servicios en residuos y aguas: GHK (Gipuzkoako Hondakinen Kontsorzioa), Mancomunidad de San Marcos, Mancomunidad de Debarrena, Mancomunidad de Debagoiena, Mancomunidad de Sasieta, Mancomunidad de Servicios de Urola Medio, Mancomunidad de Urola Kosta, Mancomunidad de Tolosaldea, Mancomunidad de Servicios de Txingudi, Consorcio de Aguas de Gipuzkoa, Mancomunidad de Aguas del Añarbe.
- Agencias de desarrollo comarcal: Debegesa, Tolosaldea Garatzen, Goieki, Urola Kostako Udal Elkarte, Oarsoaldea, Iraurgi Berritzen, Uggasa, Fomento de San



- Sebastián.
- Talde ekologistak eta ingurumenarekin lotutako elkarteak: Eguzki talde ekologista, Ekologistak Martxan talde ekologista, Haritzalde Naturzaleen Elkartea, Itsas Enara ornitologia elkarte, Greenpeace, SEO/Birdlife Donostia, Gipuzkoa Zero Zabor.
 - Ikerketa zentroak eta zentro teknologikoak: Aranzadi Zientzia Elkartea, K4 Research Alliance (EAEko zentro teknologikoen aliantza).
 - Enpresarien eta merkatarien elkarteak (2. eta 3. sektoreak): Adeg, Gipuzkoako Merkataritzza Ganbera, ACLIMA (Ingurumeneko enpresen euskal klusterra), Gipuzkoako Ostalaritzako Enpresarien Elkartea, Gipuzkoako Merkatarien Federazioa, Dendardean.
 - Lehen sektorearekin lotutako elkarteak eta agentziak: Debagaraia, Debemen, Goimen, Urkome, Behemendi, Tolomendi, Fraisoro Nekazal Eskola, ENBA, EHNE.
 - Lehen Hezkuntzaren eta Bigarren Hezkuntzaren arloko elkarteak: Ikastolen Elkartea, Euskal Eskola Publikoak Sarean Elkartea, Gipuzkoako Ikastoletako Guraso Elkartearen Federazioa (GIGEF), Gipuzkoako Ikasleen Gurasoen Federazioa (Baikara).
 - Unibertsitate arloko instituzioak eta elkarteak: EHU/UPV (Gipuzkoako Errektoreordetza), Deustuko Unibertsitatea (Gipuzkoako campusa), Mondragon Unibertsitatea, EHU/UPVko Ikasleen Kontseilua.
 - Langileen elkarte eta erakundeak: ELA, LAB, UGT, CCOO.
 - Berrerabilera eta birziklapenarekin lotutako elkarteak: Emaús (fundazio soziala), Gipuzkoako Elikagai Bankua, Konpostari Elkartea, Truke Berrerabilpen Elkartea, Oldberri.
 - Grupos ecologistas y asociaciones relacionadas con el medio ambiente: Grupo ecologista Eguzki, Grupo ecologista Ekologistak Martxan, Haritzalde Naturzaleen Elkartea, Itsas Enara ornitologia elkarte, Greenpeace, SEO/Birdlife Donostia, Gipuzkoa Zero Zabor.
 - Centros de Investigación y Tecnológicos: Aranzadi Zientzia Elkartea, K4 Research Alliance (alianza de centros tecnológicos de la CAPV).
 - Asociaciones Empresariales y Comerciales (Sector 2º y 3º): Adeg, Cámara de Comercio de Gipuzkoa, ACLIMA (Cluster Vasco de Empresas de Medio Ambiente), Asociación de Empresarios de Hostelería de Gipuzkoa, Federación Mercantil de Gipuzkoa, Dendardean.
 - Asociaciones y Agencias relacionadas con el sector primario: Debagaraia, Debemen, Goimen, Urkome, Behemendi, Tolomendi, Fraisoro Nekazal Eskola, ENBA, EHNE.
 - Asociaciones del campo de la educación primaria y secundaria: Ikastolen Elkartea, Euskal Eskola Publikoak Sarean Elkartea, Gipuzkoako Ikastoletako Guraso Elkartearen Federazioa (GIGEF), Gipuzkoako Ikasleen Gurasoen Federazioa (Baikara).
 - Instituciones y asociaciones del campo de la universidad: EHU/UPV (Vicerrectorado de Gipuzkoa), Universidad de Deusto (Campus de Gipuzkoa), Mondragón Unibertsitatea, Consejo de Estudiantes de la UPV/EHU.
 - Asociaciones y organizaciones de trabajadores: ELA, LAB, UGT, CCOO.
 - Asociaciones relacionadas con la reutilización y el reciclado: Emaús (Fundación Social), Banco de Alimentos de Gipuzkoa, Konpostari Elkartea, Truke Berrerabilpen Elkartea, Oldberri.



- Kontsumitzaile elkarteak: Kontsumobide (kontsumoaren euskal institutua), Gipuzkoako Kontsumitzaileen Batasuna, Arantzazu Gipuzkoako etxeoandreen eta kontsumitzaileen elkarte.
- Asociaciones de Consumidores: Kontsumobide (Instituto Vasco de Consumo), Unión de Consumidores de Gipuzkoa, Arantzazu: Asociación de Amas de Casa y Consumidores de Gipuzkoa.
- Generoaren eta adinaren gaiekin lotutako elkarteak: Erretiratu eta Pentsiodunen Gipuzkoako Elkarte, Helduak Adi, Euskadiko Gazteriaren Kontseilua, Emakunde emakumearen euskal institutua, Elkarte, Gipuzkoako Unicef.
- Asociaciones relacionadas con cuestiones de género y edad: Asociación guipuzcoana de Jubilados y Pensionistas, Helduak Adi, Consejo de la Juventud de Euskadi, Emakunde Instituto Vasco de la Mujer, Elkartu, Unicef Gipuzkoa.

Era berean, dokumentazio osoa eskuragarri egon da Ingurumeneko Zuzendaritza Nagusiaren Interneteko atarian (www.gipuzkoaingurumena.eus), publikoak oro har eta interesdun den orok egokitzen jotzako ekarpenak egiteko aukera izan zezan.

Behin legezko epea bukatuta, eta txosten honen igorpen-data arte, jarraian adierazitako erantzunak jaso dira:

- Eusko Jaurlaritzako Natura Ingurunearen eta Ingurumen Plangintzaren Zuzendaritzak jakinarazi du GHHKPO lurraldearen gainean eragin zuzenak dituzten ekintzak finkatzen ez dituen plangintza estrategikorako tresna bat den heinean, ez dela kalterik antzeman Zuzendaritzaren eskumeneko eremuan. Halere, geroko faseetan, eta planak zehaztasun maila handiagoa hartutakoan, Zuzendaritzak ekarpenak egin litzake, nabarmendu beharrekotzat jotako auzirik antzemango balu.
- Eusko Jaurlaritzako Nekazaritzako eta Abeltzaintzako Zuzendaritzak eskatu du azpiegitura berriren bat planteatzen bada, haren kokapenerako alternatibak hautatzerakoan aintzat hartzeko Nekazaritza eta Basogintza antolatzekeo lurralde-plan sektorialak ezarritako lurzoruak eta jarduerak arautzeko matrizea eta koherentea izatea bai horrekin eta bai babes-maila handiagoa duten nekazaritza-lurrak mantendu beharrezkin. Uste du, era berean, ingurumen-ebaluazio estrategikoaren prozeduran, “nekazaritza-sektorearen gaineko kalteen ebaluazioa” delakoan oinarriko elementu gisa aintzat
- Asimismo, toda la documentación ha estado accesible en el portal de internet de la Dirección General de Medio Ambiente (www.gipuzkoaingurumena.eus) para que el público en general y cualquier otro interesado pudieran realizar las aportaciones de carácter ambiental que considerasen oportunas.
- Finalizado el plazo legal, y hasta la fecha de emisión de este informe, se han recibido las siguientes respuestas:
- La Dirección de Medio Natural y Planificación Ambiental del Gobierno Vasco informa que al ser el PIGRUG un instrumento de planificación estratégica que no establece acciones con una incidencia directa sobre el territorio, no se aprecian afecciones en el ámbito de las competencias de la Dirección. No obstante, en fases posteriores, y con un nivel e concreción mayor del plan, la Dirección podría realizar aportaciones si se aprecian cuestiones sobre las que deba incidir.
- La Dirección de Agricultura y Ganadería del Gobierno Vasco solicita que si se llega a plantear nuevas infraestructuras, a la hora de seleccionar sus alternativas de ubicación se tenga en cuenta y se sea coherente con la matriz de regulación de usos y actividades establecida en el PTS Agroforestal y con el mantenimiento de los suelos agrarios que son objeto de un mayor grado de protección. Asimismo, entiende que dentro del procedimiento de evaluación ambiental estratégica se debe de tener en cuenta como elementos de base de la “evaluación de la afección sectorial agraria”, la ocupación del



hartu beharrekoa dela nekazaritzako eta abeltzaintzako lurren okupazioa eta azpiegitura berrien eragina jasan lezaketen nekazaritza-ustiategien gaineko inpaktua.

suelo agroganadero y el impacto sobre las explotaciones agrarias que puedan ser afectadas por las nuevas infraestructuras.

- Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailaren Gipuzkoako Lurralde Ordezkaritzak azpimarratzen du aurkeztutako dokumentazioa ez dituela identifikatzen ekintza, helburu eta adierazle kuantitatibo eta kualitatibo zehatzak, eta alderdi hauei buruzko informazioa behar dela: osasuna eta ingurumena babesteko printzipioa lortzeko ekintzak, kokalekua jartzeko irizpideak eta geroko instalazioen ezabatzeak eta balioesteko gaitasuna, aurreikusitako hondakinak kudeatzeko teknologia eta metodoak, jarraipen eta ebaluaziorako tresnak, aurreikusi den baliozkotze-planta martxan jarri bitarteko kudeaketa-aukerak, eta herritarren parte-hartzerako tresnak.
- LAB, eta 1.244 partikularrek idatzi berdintsu bana aurkeztu dute, hainbat gogoeta helaraziz hondakinen kudeaketan administrazioek, enpresek eta herritarrek jokatu behar duten paperari buruz, GHHKPOren idazleatariko bati buruz daukaten iritzia buruz, eta iragarritako parte-hartze prozesuari buruz –hain zuzen, okertzat jota–. Hori guztia oinarritzat hartuta, zera eskatu dute: GHHKPOren ingurumen-ebaluazio estrategikoari hasiera emateko aurkeztutako dokumentuak balio gabetzat jotzeko, eta beste ingurumen-azterketa bat egin dadila hasiera-hasieratik, GHHKPOren prestaketan alde interesdun guztiei parte hartzera deitzea gardentasunez zehazteko kudeaketa-sistema garbi, osasungarri, bidezko, merke eta jasangarri bat, eta Zubietako errauste-planta abian jartzeko prozedura geldiarazteko, GHHKPO on bat egin ahal izateko.
- Mutriku Natur Taldea Ingurumena Babesteko Plataformak 2002-2016ko GHHKPOren eta 2008ko ADaren idazle-taldearen zuzendaria oraingo honetako planaren bera izatea gaitzesten du, dokumentu horietan aurreratzen ziren aurreikuspenak (gaikako bilketa, hondakinen sorrera, geroko
- La Delegación Territorial de Gipuzkoa del Departamento de Salud del Gobierno Vasco señala que la documentación presentada no identifica acciones, objetivos e indicadores cuantitativos y cualitativos concretos, y que es necesario disponer de información sobre los siguientes aspectos: acciones para conseguir el principio de protección de la salud humana y el medio ambiente, criterios de ubicación para el emplazamiento y capacidad de las futuras instalaciones de eliminación y valorización, tecnologías y métodos de gestión de residuos previstos, instrumentos de seguimiento y evaluación, alternativas de gestión hasta la puesta en marcha de la planta de valorización prevista, e instrumentos de participación ciudadana.
- LAB, y 1.244 particulares han presentado cada uno un escrito similar en el que expresan diversas consideraciones sobre el papel que tiene que tener las administraciones, las empresas y la ciudadanía en la gestión de los residuos, sobre su opinión respecto alguno de los redactores del PIGRUG, y sobre el proceso de participación pública anunciado que consideran erróneo. En base a ello, solicitan que se invaliden los documentos presentados para el inicio de la evaluación ambiental estratégica del PIGRUG y se realice desde el principio un nuevo estudio ambiental, que se llame a participar en la elaboración del PIGRUG a todas las partes interesadas para que de forma transparente se determine un sistema de gestión limpio, saludable, justo, barato y sostenible, y que se paralice el proceso de puesta en marcha de la incineradora de Zubieta para poder realizar un buen PIGRUG.
- La Plataforma de Defensa Medioambiental Mutriku Natur Taldea critica que el director del equipo redactor del plan sea el mismo que redactó del PIGRUG 2012-2016 y su DdP de 2008, porque no se han cumplido las previsiones (respecto a la recogida selectiva, la generación de residuos, población



populazioa,...) bete ez direlako eta orain egiten den prognosia gaizki dagoelako. Uste dute gaikako bilketen sistemak direla kontuan hartu behar den oinarria birziklarriak ez diren hondakinen kopurua jaisteko, eta planak ez dituela gogoan hartzen; planak hondakinak prebenitzeko eta berrerabiltzeko (boluminosoak) neurri zehatzak ez dituela ezartzen eta, aldiz, hiri hondakinak ez diren batzuk (lohiak) kontuan hartzen dituela. Halaber, kritika egiten diote Gipuzkoako HH prebenitzeko behatokiaren osaera eta planaren parte-hartzearen proposamenari, konpostaiaren ordezkari biometanizazioaren aldeko apostuari, hondakinak sortzeagatik ordaintzeko sistema ekonomikoak ez erabiltzeari, hondakinen datuen jendaurre jartzearen periodikotasunari, eta balorizazio energetikorako plantari kontu eta zuhurtasun printzipio komunitarioak ez ezartzeari.

Jasotako erantzunetan seinalatzen diren berriazko ingurumen gaiak aintzat hartu eta integratu dira irismenaren dokumentu honen atal desberdinetan.

Irismenaren dokumentu hau igorri ondotik erantzunen bat jasoz gero, organo sustatzaileari bidaliak izango dira, hala balegokie, aintzat hartuak izan daitezten GHHKPOren eta bere ingurumen-azterketa estrategikoan prestaketan eta tramitazioan.

3. INGURUMEN HELBURU ESTRATEGIKOAK, JASANGARRITASUN IRIZPIDEAK ETA ARAUDIA

A) GHHKPOk eta bere ingurumen-azterketa estrategikoak kontuan hartu behar dituzte zirriborroan eta Hasierako Dokumentu Estrategikoan aurreratutako irizpide eta helburu zehatzak, bai izaera orokorrekoak, bai berriaz ingurumen-arlokoak, eta aztertu egin beharko dute horien egokitasuna ingurumenaren jasangarritasunaren, babesaren eta hobekuntzaren irizpide eta helburu orokorre dagokienez.

futura,...) que se recogían en estos documentos y porque consideran que la prognosis realizada ahora es asimismo errónea. Entienden que los sistemas de recogida selectiva son la base a tener en cuenta para reducir el volumen de residuos no reciclables a tratar, y que el plan no los considera convenientemente; que el plan no contempla medidas concretas para la prevención, y la reutilización (voluminosos) y que, por el contrario, tiene en cuenta algunos residuos (lodos) que no son urbanos. Asimismo, critican la composición propuesta para el observatorio de la prevención de RU de Gipuzkoa y la propuesta de participación pública del plan, la apuesta por la biometanización frente al compostaje, la no aplicación de instrumentos económicos de pago por generación, la periodicidad de la publicación de los datos de residuos, y que no se tomen en cuenta los principios comunitarios de precaución y cautela ante la planta de valorización energética.

Los aspectos estrictamente ambientales que señalan las respuestas recibidas se han tenido en cuenta e integrado en distintos apartados de este documento de alcance.

En caso de recibirse respuestas posteriores a la emisión de este documento de alcance, éstas serán remitidas al órgano promotor a fin de que, en su caso, sean tenidas en cuenta en la elaboración y tramitación del PIGRUG y en su EsAE.

3. OBJETIVOS AMBIENTALES ESTRATÉGICOS, CRITERIOS DE SOSTENIBILIDAD Y FUENTES NORMATIVAS

A) El PIGRUG y su EsAE deberán de tener en cuenta los criterios y objetivos concretos que se han adelantado en el borrador y en el DIE, tanto los generales como los estrictamente ambientales, y analizar su adecuación a los criterios y objetivos generales de sostenibilidad y protección y mejora ambiental. Esos criterios y objetivos se completarán con los relacionados en este apartado.



Alde horretatik, jarraian adierazitako ingurumenaren jasangarritasunaren eta babesaren irizpide eta helburu orokorrak erreferentziakotzat eta GHHKPOn aplikagarritzat hartuko dira:

- Hondakinen kudeaketari dagokionez, jarraian adierazitako irizpideak aintzat hartuko dira, goragoko mailako estrategia edo araudi gisa (GHHKPOren hasierako zirriborroaren 2. kapitulua), 1.5 kapituluan jasota daudenak: gizakion osasuna eta ingurumena babesteko printzipioa, kudeatzeko hierarkia bateratuaren printzipioa, kudeaketa integratu eta eraginkorren printzipioa, hiri-hondakinen sorrera prebenitzeko printzipioa, hiri-hondakinen balorizazioa maximizatzeko printzipioa, hiri-hondakinen isurketa minimizatzeko printzipioa, autosufizientziaren printzipioa, hurbiltasun printzipioa, administrazioen subsidiarotasunaren eta erantzukizun partekatuen printzipioa, produzitzailearen erantzukizun hedatuaren eta eragile guztien erantzukidetasunaren printzipioa, prezioen gardentasunaren printzipioa, gardentasunaren eta parte-hartzearen printzipioa, baliabideen bizitza-zikloaren eta ekonomia zirkularren printzipioak, jasangarritasunaren, merkatu berdea sustatzearen eta enplegua sortzearen printzipioa, klima-aldaketaren aurkako printzipioa.
- Ingurumena eta osasuna babesteari dagokionez, GHHKPOren berezko edukiekin lotura zuzenagoa duten jarraian adierazitako plan, programa, estrategia eta araudietan (ikus Irismenaren Dokumentu honetako 4. Idatz-zatia) horri buruz zehaztutakoak:
 - Zeharkakoak: Euskal Herriko ingurugiroa babesteko 3/1998 Legeak, otsailaren 27koak, bigarren idazpuruko (Ingurumen-baliabideen babesa) eta hirugarren idazpuruko (Ingurugiroan eragina duten jardueren antolamendua) I. atalburuan (Xedapen orokorrak) eta

En este sentido, se considerarán los siguientes criterios y objetivos generales de sostenibilidad y protección ambiental de referencia aplicables al PIGRUG:

- En cuanto a la gestión de los residuos, se tendrán en cuenta los siguientes criterios que, como resumen de estrategias o normativas superiores (capítulo 2 del borrador inicial del PIGRUG), se recogen en el capítulo 1.5: principio de protección de la salud humana y el medio ambiente, principio de jerarquía comunitaria de gestión, principio de gestión integrada y eficaz, principio de prevención de la generación de RU, principio de maximización de la valorización de RU, principio de minimización de vertido de RU, principio de autosuficiencia, principio de proximidad, principio de subsidiariedad administrativa y responsabilidad compartida, principio de responsabilidad ampliada del productor y de corresponsabilidad de todos los agentes, principio de transparencia de precios, principio de transparencia y participación, principio de ciclo de vida y economía circular de los recursos, principio de sostenibilidad, de fomento del mercado verde y de creación de empleo y principio de lucha contra el cambio climático.
- En cuanto a la protección ambiental y la salud, los especificados al respecto en los siguientes, planes, programas, estrategias y normativa que tienen una relación más directa con los contenidos propios del PIGRUG (ver apartado 4 de este Documento de Alcance):
 - Transversales: Los mencionados en los capítulos del Título Segundo (Protección de los recursos ambientales); y en los capítulos I (Disposiciones generales) y IV (Residuos) del Título Tercero (Ordenación de las Actividades con incidencia en el medio ambiente) de



IV.ean (Hondakinak) atalburuetan aipatutakoak.

- Zeharkakoak: EAEko Garapen Jasangarriaren Ingurumen Estrategian (2002-2020) ezarritakoak, eta horien artean nabarmentzekoa da 2. helburua, hau da, “Natur baliabideen eta hondakinen kudeaketa arduratsua”, eta horien osagarriak dira EAEko Ingurumeneko IV. Esparru Programan (2015-2018) ezarritako konpromisoak eta jarduketa espezifikokoak.
- Klima-aldaketa: Klima Aldaketaren aurkako 2050erako EAEko Estrategian ezarritako helburu estrategikoak eta jarduera-ildoak, eta bereziki, 6. helburuari dagozkionak, hau da, “Hiri-hondakinen sorrera murriztea eta zero isurpen lortzea trataerarik gabe”, eta horri buruz hainbat dokumentutan aztertzen diren datuak (Klima aldaketaren aurka borrokatzeko euskal plana, berotegi efektuko gasen EAEko inbentarioa, eta abar)
- Airea: Airearen kalitatearen ebaluazioarekin eta kudeaketarekin eta atmosfera babestearekin zerikusia duten direktibetan eta barne-araudietan ezarritakoak (2001/80/EE, 2001/81/EE, 2008/50/EE, 1073/2002 ED, 430/2004 ED, 34/2007 Legea), eta kutsaduraren prebentzio eta kontrol integratuei buruzko araudietan xedatutakoa. Zehazki, ikuspegi teknikoetik eta lege aldetik ziurtatuak dauden eta emisio eta immisio atmosferikoen arauzko mugak betetzeko ahalik eta tekniko hoberenak eskura jartzen dituzten hondakinak kudeatzeko sistema eta azpiegiturak hautatzea ahalbidetzen duten irizpideek erabiliko dira, osasunean eraginik ez izate aldera.

la Ley 3/1998, de 27 de febrero, de protección del medio ambiente del País Vasco.

- Transversales: Los establecidos en la Estrategia Vasca de Desarrollo Sostenible 2002-2020, entre los que destaca la meta 2 “*Gestión responsable de los recursos naturales y los residuos*”, y que se complementan con los compromisos y líneas de actuación específicas establecidas en el IV Programa Marco Ambiental de la CAPV 2015-2018.
- Cambio climático: Los objetivos estratégicos y las líneas de actuación establecidas en la Estrategia de Cambio Climático 2050 del País Vasco, y específicamente los correspondientes a la Meta 6 “*Reducir la generación de residuos urbanos y lograr el vertido cero sin tratamiento*”, así como los datos que al respecto se analizan en diversos documentos (PVLCC, Inventario de gases de efecto invernadero de la CAPV, etc.).
- Aire: Los establecidos en las directivas y normativas internas relacionadas con la evaluación y gestión de la calidad del aire y protección de la atmósfera (Directivas 2001/80/CE, 2001/81/CE, 2008/50/CE, RD 1073/2002, RD 430/2004, Ley 34/2007, etc.), así como lo dispuesto en la normativa sobre prevención y control integrados de la contaminación. En concreto, aquellos criterios que permitan optar por sistemas e infraestructuras de gestión de residuos y líneas de actuación que estén acreditados técnica y legalmente y dispongan de las mejores técnicas disponibles para cumplir con los límites normativos de emisión e inmisión atmosférica, de tal forma que no



- Ura: Gipuzkoako Uraren Erabilera Jasangarrirako Gidalerroetan, Uraren Esparru Direktiban, 1/2001 Legegintzako Errege Dekretuan (Urari buruzko Legearen testu bategina) eta EAeko Uraren 1/2006 Legean azaldutakoak, eta Kantauri Ekialdeko Demarkazio Hidrografikoko Plan Hidrologikoan azaldutakoak. Zehazki, hondakinak kudeatzeko sistema eta azpiegiturek azaleko eta lurpeko ur-masen egoera oneratu eta kaltetuko ez dituztela ziurtatzea ahalbidetzen duten irizpideak erabiliko dira.
- Lurzorua: Lurzorua babesteko gaikako estrategia (amaierako COM -2006- 231) lurzoru kutsatuei buruzko araudia. Zehazki, lurzoru naturalak edo landalur edo nekazaritzako lurrak artifizialdu beharreak, lurzoru antropizatuen berrerabilera lehenetsi eta sustatzea, eta garapenerako plan eta programak bete beharreko irizpideak finkatzea, natur arriskuei (uholde arriskua, higadura eta abar) aurre egiteko kokaleku egokiei buruz, paisaia-baliabide baliotsuei buruz, naturgune babestuei buruz, intereseko landarediari buruz, fauna-interes bereziko eta konektagarritasun ekologiko bereziko guneei buruz, balio handiko nekazaritza-lurrei buruz, eta abar.
- Energia: Gipuzkoako Energia Foru Planean eta Euskadiko Energia Estrategian aztertutako eta ezarritako irizpideak. Zehazki, planetik eratorritako kudeaketako sistema eta azpiegiturretan aurrezpena eta efizientzia bultzatzea.
- Baliabide materialak eta hondakinak: ekoberrikuntza eta ekodiseinua indartzea, baliabideen kontsumoa murrizteko eta hondakinen sorrera prebenitzeko tresna gisa, produktuen funtzionaltasuna, iraungarritasuna
- incidan sobre la salud.
- Agua: Los contemplados en las Directrices del Uso Sostenible del Agua en Gipuzkoa, la Directiva Marco del Agua, el R.D.L. 1/2001 (Texto Refundido de la Ley de Aguas) y de la Ley 1/2006, de aguas del País Vasco, el Plan Hidrológico de la Demarcación Hidrográfica del Cantábrico Oriental. En concreto, aquellos criterios que permitan asegurar que los sistemas e infraestructuras de gestión de residuos inciden y no perjudican el buen estado de las masas de agua superficiales y subterráneas.
- Suelo: La Estrategia Temática para la protección del suelo (COM -2006- 231 final), y la normativa sobre suelos contaminados (Ley 22/2011, Ley 4/2015, Decreto 165/2008). En concreto, priorizar y fomentar la reutilización de suelos antropizados en lugar de la artificialización de suelos naturales o rurales o agrarios, y establecer criterios a cumplir por los planes y proyectos de desarrollo en relación con su adecuada localización frente a los riesgos naturales (inundabilidad, erosión, etc.), los recursos paisajísticos valiosos, los espacios naturales protegidos, la vegetación de interés, las zonas de especial interés faunístico y conectividad ecológica, los suelos agrarios de alto valor, etc.
- Energía: Los criterios analizados y establecidos en el Plan Foral Gipuzkoa Energía y la Estrategia Energética de Euskadi. En concreto, potenciar el ahorro y la eficiencia energética en los sistemas y las infraestructuras de gestión que se desprendan del plan.
- Recursos materiales y residuos: potenciar la eco-innovación y el ecodiseño como instrumento para reducir el consumo de recursos y la prevención en la generación de residuos, aumentando la



eta birziklagarritasuna handituz, kontsumo arduratsuko jokabideak, tokian tokikoaren kontsumoa eta banaketa-zirkuitu laburrak sustatzeaz gain.

Laburbilduz, GHHKPOren erreferentziazko irizpide nagusia eta bere egin behar dituen helburuak honakoak dira: aire, ur eta lurzoru garbi eta osasungarriak ziurtatzea, eta horien guztien artean dauden elkarrekintzak ere bai, baliabide naturalen kontsumoa murriztuz (berriztagarriak eta ez berriztagarriak), hondakinen kudeaketa egokia eginez, bioaniztasuna babestuz, eta klima-aldaketaren auzia aintzat hartuz; hein horretan, gas-emisioak eta emisio likido eta solidoak minimizatu eta behar bezala tratatu beharko direlarik, maila handiko ingurumen-kalitatea bermatzeko.

B) Irismenaren Dokumentu hau prestatzeko aintzat hartutako ingurumen-arau nagusiak azaltzen dira jarraian, gainera bada ere. GHHKPO prestatzean ere aintzat hartu beharrekoak dira:

Europa mailakoa

- Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2008/98/EE Hondakinen Esparru Direktiba, azaroaren 19koa, hondakinei buruzkoa eta zenbait direktiba indargabetzen dituena.
- COM(2015)595, 2008/98/EE Direktiba aldatzeko proposamena.
- Ekonomia zirkularrari buruz Europako Batzordeak 2015eko abenduaren 2ko emandako neurri pakete berria, hondakinei buruzko legegintzako proposamen berrikusiak ere biltzen dituena.
- Kontseiluaren 1999/31/EE Direktiba, 1999ko abenduaren 26koa, hondakinak isurtzeari buruzkoa.
- Europako beste zenbait direktiba eta araudi, GHHKPOk erantzun beharreko beste zenbait gairi buruzko gidalerro eta helburu zehatzak ezartzen dituztenak.

funcionalidad, durabilidad y reciclabilidad de los productos, además de favorecer conductas de consumo responsable, consumo local y circuitos cortos de distribución.

A modo de resumen, el criterio general de referencia y los objetivos a asumir por el PIGRUG serán el de asegurar un aire, un agua y unos suelos limpios y saludables, y las interacciones que se dan entre todos ellos, reduciendo el consumo de recursos naturales (renovables y no renovables), la adecuada gestión de los residuos, la protección de la biodiversidad, y la cuestión del cambio climático; de forma que se prioricen aquellas opciones que minimicen y traten adecuadamente las emisiones gaseosas, líquidas y sólidas que garanticen un alto nivel de calidad ambiental.

B) Las principales normas ambientales que se han considerado en la elaboración de este documento de alcance y que han de tenerse en cuenta en la elaboración del PIGRUG son, sin ser exhaustivos, las siguientes:

Europea

- La Directiva Marco de Residuos (DMR) 2008/98/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 19 de noviembre, sobre los residuos y por la que se derogan determinadas directivas.
- La *propuesta de modificación COM(2015)595 de la Directiva 2008/98/CE.*
- El nuevo paquete de 2 de diciembre de 2015 de medidas sobre la economía circular de la Comisión Europea, que incluye propuestas legislativas revisadas sobre residuos.
- *Directiva 1999/31/CE del Consejo, de 26 de abril de 1999, relativa al vertido de residuos.*
- Diversas directivas y reglamentos europeos que a su vez establecen directrices y objetivos concretos en distintas materias a los que ha de responder el PIGRUG.



- Kontseiluaren 92/43/EEE Direktiba, 1992ko maiatzaren 21ekoa, habitat naturalen eta basa-fauna eta -floraren kontserbazioari buruzkoa.
- 2000/60/EE Direktiba, uraren politiken eremuan esparru bateratu bat ezartzen duena.
- 2006/118/EE Direktiba, 2006ko abenduaren 12koa, lurpeko urak kutsaduratik eta endekapenetik babesteari buruzkoa.

Estatu-mailakoak

- 22/2011 Legea, uztailaren 28koa, hondakinei eta lurzoru kutsatuei buruzkoa.
- Estatu-mailako beste zenbait lege, dekretu eta erregelamendu, GHHKPOk erantzun beharreko zenbait gaitan gidalero eta helburu zehatzak ezartzen dituztenak.
- 21/2013 Legea, abenduaren 9koa, ingurumen-ebaluazioari buruzkoa.
- 42/2007 Legea, abenduaren 13koa, natur ondareari eta aniztasunari buruzkoa, eta naturaren zaintzari buruzko estatu-mailako gainerako araudiak.
- 37/2003 Legea, azaroaren 17koa, zaratari buruzkoa; eta 1367/2007 Errege Dekretua, urriaren 19koa, azaroaren 17ko 37/2003 Legea, zaratarena, garatzen duena, zonakatze akustikoari, kalitate-helburuei eta emisio akustikoei dagokienez.
- 34/2007 Legea, azaroaren 15ekoa, airearen kalitateari eta atmosferaren babesari buruzkoa, eta 100/2011 Errege Dekretua, urtarrilaren 28koa, atmosfera kutsatu dezaketen jardueren katalogoa gaurkotzen duena eta bere aplikaziorako oinarritzko xedapenak ezartzen dituena.
- 1/2001 Legegintzako Errege Dekretua, uztailaren 20koa, Uraren Legearen testu bategina eta haren garapenerako erregelamendua onartzen dituena.
- 400/2013 Errege Dekretua, uztailaren 7koa, Kantauri Ekialdeko Demarkazio Hidrologikoaren Estatuaren eskumen-eremuko Plan Hidrologikoa onartzen duena.

- Directiva 92/43/CEE del Consejo, de 21 de mayo de 1992, relativa a la conservación de los hábitats naturales y de la fauna y flora silvestres.
- Directiva 2000/60/CE por el que se establece un marco comunitario en el ámbito de la política de aguas.
- Directiva 2006/118/CE, de 12 de diciembre de 2006, relativa a la protección de las aguas subterráneas contra la contaminación y el deterioro.

Estatal

- Ley 22/2011, de 28 de julio, de residuos y suelos contaminados.
- Diversas leyes, decretos y reglamentos estatales que a su vez establecen directrices y objetivos concretos en distintas materias a los que ha de responder el PIGRUG
- Ley 21/2013, de 9 de diciembre, de evaluación ambiental.
- Ley 42/2007, de 13 de diciembre, del Patrimonio Natural y de la Biodiversidad, y demás normativa nacional sobre conservación de la naturaleza.
- Ley 37/2003, de 17 de noviembre, del ruido y Real Decreto 1367/2007, de 19 de octubre, que desarrolla la Ley 37/2003, de 17 de noviembre, del ruido, en lo referente a zonificación acústica, objetivos de calidad y emisiones acústicas.
- Ley 34/2007, de 15 de noviembre, de calidad del aire y protección de la atmósfera, y Real Decreto 100/2011, de 28 de enero, por el que se actualiza el catálogo de actividades potencialmente contaminadoras de la atmósfera y se establecen las disposiciones básicas para su aplicación.
- Real Decreto Legislativo 1/2001, de 20 de julio, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley de Aguas y reglamentos para su desarrollo.
- Real Decreto 400/2013, de 7 de junio, por el que se aprueba el Plan Hidrológico de la parte española de la Demarcación Hidrográfica del Cantábrico Oriental.



Autonomia-erkidegokoa

- 1/2005 Legea, otsailaren 4koa, Euskal Autonomia Erkidegoaren eremuko lurzorua ez kutsatzeko eta kutsatutakoa garbitzeko.
- 49/2009 Dekretua, otsailaren 24koa, hondakinak hondakindegietan biltegitatuta eta betelanak eginda ezabatzea arautzen duena.
- Autonomia-erkidegoko beste zenbait dekretu eta erregelamendu, GHHKPOK erantzun beharreko zenbait gaitan gidalero eta helburu zehatzak ezartzen dituztenak.
- 112/2012 Dekretua, ekainaren 26koa, eraikuntza- eta eraispen-hondakinen ekoizpena eta kudeaketa arautzeko dena.
- 3/1998 Legea, otsailaren 27koa, ingurugiroa babesteko lege orokorra.
- 211/2012 Dekretua, urriaren 16koa, planen eta programen ingurumen-ebaluazio estrategikoaren prozedura arautzen duena.
- Kontserbazio bereziko guneak izendatzen dituzten eta kontserbazio-neurriak onartzen dituzten zenbait dekretu.
- 90/2014 Dekretua, ekainaren 3koa, Euskal Autonomia Erkidegoko lurralde-antolamenduan, paisaia babestu, kudeatu eta antolatzearen gainekoa.
- 1/2006 Legea, ekainaren 23koa, Urarena.
- 213/2012 Dekretua, urriaren 16koa, Euskal Autonomia Erkidegoko hots-kutsadurari buruzkoa.
- 1/2014 Legegintzako Dekretua, apirilaren 15ekoa, Euskal Autonomia Erkidegoko Natura Kontserbatzeko Legearen testu bategina onartzen duena, eta naturaren kontserbazioari buruzko erkidego-mailako gainerako araudia.

4. INGURUMEN EBALUAZIOAREN XEDEKO EREMU GEOGRAFIKOA. GHHKPO-RI DAGOKIONEZ ESANGURATSUAK DIREN ALOR ETA ALDERDIAK

Autonómica

- Ley 1/2005, de 4 de febrero para la prevención y corrección de la contaminación del suelo en el ámbito de la Comunidad Autónoma del País Vasco.
- Decreto 49/2009, de 24 de febrero, por el que se regula la eliminación de residuos mediante depósito en vertedero y la ejecución de los rellenos.
- Diversos decretos y reglamentos autonómicos que a su vez establecen directrices y objetivos concretos en distintas materias a los que ha de responder el PIGRUG
- Decreto 112/2012, de 26 de junio, por el que se regula la producción y gestión de los residuos de construcción y demolición.
- Ley 3/1998, de 27 de febrero, general de protección del Medio Ambiente.
- Decreto 211/2012, de 16 de octubre, por el que se regula el procedimiento de evaluación ambiental estratégica de planes y programas.
- Diversos decretos por el que se designan las Zonas Especiales de Conservación (ZEC) y se aprueban sus medidas de conservación.
- Decreto 90/2014, de 3 de junio, sobre protección, gestión y ordenación del paisaje en la ordenación del territorio de la Comunidad Autónoma del País Vasco.
- Ley 1/2006, de 23 de junio, de Aguas
- Decreto 213/2012, de 16 de octubre, de contaminación acústica de la Comunidad Autónoma del País Vasco.
- Decreto Legislativo 1/2014, de 15 de abril, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley de Conservación de la Naturaleza del País Vasco y demás normativa autonómica sobre conservación de la Naturaleza.

4. ÁMBITO GEOGRÁFICO OBJETO DE EVALUACIÓN AMBIENTAL. ÁREAS Y ASPECTOS AMBIENTALES RELEVANTES EN RELACIÓN CON EL PIGRUG



GHHKPO plangintza sektorialaren tresna bat da, xedetzat duen Gipuzkoako Lurralde Historiko osorako hondakinak kudeatzeko sistema osatuko duten helburuak, zehaztapenak, estrategiak, programak eta jarduerak definitzen dituena, eta hein horretan, GHHKPOren aplikaziorako eta ingurumen-ebaluaziorako eremu geografikoa Gipuzkoa osoa da, eskualdeen nahiz udalerrien arabera inolako bereizketarik egin gabe.

Era berean, aintzat hartu behar da GHHKPOren xedea ez dela berak zehaztutako azpiegituren lurralderatze eta kokapen zehatza erabakitzea (hori Gipuzkoako Hiri Hondakinen Azpiegiturei buruzko Lurralde Plan Sektorialari dagokio), eta alde horretatik, planaren jarduketek ez dakarte lurraldearen gaineko eragin zuzen, zehatz, finko eta zedarritu bat.

Halere, Gipuzkoan badira planaren geroko zehaztapenen ondorioz eragin negatiboak jasan litzaketen gune edo zona batzuk, bai balio naturalistikoak dituztelako (naturgune babestuak, intereseko landaredia eta fauna duten guneak, korridore ekologikoak) edo balio kulturalak (ondare kalifikatuak eta inbentariatuak, gune arkeologiko babestuak) edo paisajistikoak (gune katalogatuak edo interes paisajistikoa dutenak) edo hidrologikoak (plan hidrologikoetako gune babestuak, hezeguneak) edo nekazaritzakoak dituztelako (balio handiko lurzorua), bai ingurumen-kalitate eskasa dutelako (airearen kalitate eskaseko guneak, babes akustiko bereziko guneak), bai arrisku naturalak daudelako (uholde arriskua, higadura arriskua).

Hein horretan, ingurumenaren aldetik beharrezkotzat jotzen da GHHKPOk aintzat hartzea ingurumen-gune horiek, eta, horren arabera, berariaz gaineratzea eta zehaztea azpiegituren ingurumen-kokapena eta dimentsionamendua egokiak izate aldera hortik eratorriko diren plan eta proiektu zehatzek gerora kontuan hartu beharreko irizpideak. Instalazioen kokapenerako salbuespenaren edo mugapen baldintzatuaren eta dimentsionamendu egokiaren irizpide horiek definitzeko GHHKPOk kontuan hartuko ditu

El PIGRUG es el instrumento de planificación sectorial que define los objetivos, las determinaciones, las estrategias, los programas y las líneas de actuaciones que van a conformar el sistema de gestión de los residuos objeto del mismo para todo el Territorio Histórico de Gipuzkoa, por lo que el ámbito geográfico de aplicación y evaluación ambiental del PIGRUG es el de toda Gipuzkoa, sin ningún tipo de distinciones comarcales o locales específicas.

Asimismo, hay que tener en cuenta que no es objeto del PIGRUG la determinación de la territorialización y ubicación concreta de las distintas infraestructuras que éste determine (lo cual corresponderá a la modificación del Plan Territorial Sectorial de Infraestructuras de Residuos Urbanos de Gipuzkoa), por lo que las actuaciones del plan no implican una incidencia directa, concreta, determinada y localizada sobre el territorio.

No obstante, en Gipuzkoa existen áreas o zonas que, ya sean por sus valores naturalísticos (ENP, zonas de vegetación y fauna de interés, corredores ecológicos), culturales (bienes calificados e inventariados, ZPA), paisajísticos (zonas catalogadas o de interés paisajístico), hidrológicos (zonas protegidas de los planes hidrológicos, humedales), agrarios (suelos de alto valor), o por su baja calidad ambiental (zonas con baja calidad del aire, zonas de protección acústica especial) o presencia de riesgos naturales (zonas inundables, o erosionables), podrían verse afectadas negativamente y de forma diferida e indirecta por las determinaciones posteriores del plan.

En este sentido, se considera ambientalmente necesario que el PIGRUG tenga en cuentas estas zonas ambientales e incorpore y determine específicamente los criterios que, para la correcta ubicación ambiental y dimensionamiento de las infraestructuras, tienen que tener en cuenta posteriormente los planes y proyectos concretos que se deriven de aquel. Para la definición de esos criterios de exclusión o limitación condicionada para la ubicación de instalaciones y su correcto dimensionamiento, el PIGRUG tendrá en



EAEko Hondakinen Prebentzio eta Kudeaketarako Planeko 4.5.2 kapituluaren adierazitakoak, eta Gipuzkoako Hiri Hondakinen Azpiegiturei buruzko Lurralde Plan Sektorialaren Memoriaren 6. kapituluaren finkatutakoak.

Horrenbestez, behin instalazioen dimentsionamenduari eta kokapenari buruzko irizpideak beretuta, GHHKPOren ingurumen-alderdien analisia zentratu beharko da modu argi eta sintetikoan, eta planak berak finkatzen dituen edukiei dagokien xehetasun-maila berarekin, deskribatu eta ebaluatzean jarraian adierazitako ingurumen-aldagai eta -arazoak, esanguratsuenak eta diskriminatzaileenak izanik, eta hiri-hondakinen kudeaketarekin hein handienean lotura zuzena dutenak, ingurumen-azterketa estrategikoan arreta bereziarekin landu beharrekoak baitira: uraren, lurzorua, energiaren, baliabide materialen (berriztagarriak eta ez berriztagarriak) eta hondakinen erabilera jasangarria; solido, likido eta gas kutsatzaileen emisioak, berotze globalean eragina duten berotegi-efektuko gasen emisioaren auzia bereziki aintzat hartuta, eta horiek guztiak beren artean dituzten elkarreraginak eta osasunarekin duten elkarreragina.

5. INGURUMEN AZTERKETA ESTRATEGIKOAN AINTZAT HARTZEKO ALDERDIAK ETA IRISMENA

Ingurumen-azterketa estrategikoa GHHKPOren osagai bihurtuko da, eta 21/2013 Legeak, abenduaren 9koak, ingurumen-ebaluazioari buruzkoak, IV. eranskinean ezarritako gutxienezko edukia bildu behar du, baita ere urriaren 16ko 211/2012 Dekretuak, planen eta programen ingurumen-ebaluazio estrategikoaren prozedura arautzen duenak, II. Eranskinean ingurumen-jasangarritasun txostenerako ezartzen duen edukia.

Eranskin horietan definitutako atalen garapena jarraian adierazitako hurrenkerari jarraituz egiten ahalegindu behar da, eta txosten honek aurreko idatz-zatietan seinalatu dituen alderdiak landu beharko dira, baita egindako kontsultari emandako erantzunetan eta aurkezten diren alegazioetan administrazioek, instituzioek eta publiko interesdunak arazotsutzat jotzen dituzten ingurumen-azterketa ere, halakorik

konta los recogidos en el capítulo 4.5.2 del Plan de Prevención y Gestión de Residuos de la CAPV, y los establecidos en el capítulo 6 de la Memoria del PTS de Infraestructuras de Residuos Urbanos de Gipuzkoa.

Por tanto, una vez asumidos los criterios de dimensionamiento y ubicación de las instalaciones, el análisis de los aspectos ambientales del PIGRUG se debe centrar en describir y evaluar de forma clara, sintética, y con el nivel de detalle correspondiente a los de los propios contenidos que el plan establece, las siguientes variables y problemas ambientales más relevantes y discriminantes y que tienen una relación más directa con la gestión de los RUs, y a los que habrá que prestar especial atención en su estudio ambiental estratégico: el uso sostenible del agua, el suelo, la energía, los recursos materiales (renovables y no renovables) y los residuos, la emisión de contaminantes sólidos, líquidos y gaseosos, considerando la cuestión de la emisión de gases de efecto invernadero que inciden en el calentamiento global, y las interrelaciones que se dan entre todos estos aspectos y con la salud.

5. ASPECTOS A CONSIDERAR Y ALCANCE DEL ESTUDIO AMBIENTAL ESTRATÉGICO

El estudio ambiental estratégico constituirá una parte integrante del PIGRUG, y, tendrá al menos el contenido mínimo establecido en el anexo IV de la Ley 21/2013, de 9 de diciembre, de evaluación ambiental, así como el contenido que para el informe de sostenibilidad ambiental establece el anexo II del Decreto 211/2012, de 16 de octubre, por el que se regula el procedimiento de evaluación ambiental estratégica de planes y programas.

En el desarrollo de los apartados definidos en dichos anexos se procurará seguir el orden establecido a continuación, y se deberán abordar los aspectos que se han ido señalando en los apartados anteriores de este informe, las cuestiones ambientales que, en su caso, sean percibidas como problemáticas por las administraciones, instituciones y público interesado en las respuestas a las consultas y



balego, betiere, honakoa aintzat hartuta:

5.1. Planaren edukiaren eta helburu nagusien laburpena eta beste plan eta programekin daukan harremana.

Ingurumen-azterketa estrategikoak GHHKPOren edukiaren laburpen bat egin behar du (edo hara jotzeko adierazi), bertan deskribatuz aurrekariak, helburuak eta jarduketak eta aurreikusitako erabakiak, aintzat hartutako gainerako alternatibekin batera. Era berean, aurreikusitako jardueren eta garapentresnen denborazko plangintza ere deskribatu beharko da.

GHHKPOren helburu eta jarduera-ildoek berarekin loturarik izan lezaketen plan eta programa desberdinen helburuekin eta xedapenekin duten koherentzia eta harremana zehaztuko da; helburutzat hartuta, helburu komunak agerian uztea eta sustatzea, edo beste plan edo programen helburuekin eta jarduera-ildoekin gainjartzeak, gatazkak edo bateraezintasunak gertatuz gero jarduera-alternatiba posibleak ebaluatzea.

Alde horretatik, irismenaren dokumentu honetako 3.A idatz-zatian, zerrendatuta daude jada plan eta programa batzuk, GHHKPOren helburuekin eta zehaztaperen espezifikoekin harreman handien eta estuena dutela iritzita: EAEko Hondakinen Prebentzio eta Kudeaketa Plana, Garapen Jasangarriaren 2002-2020 Euskal Estrategia, EAEko IV. Ingurumen Esparru Programa (2015-2018), Gipuzkoako Uraren Erabilera Jasangarriko Gidalerroak, Kantauri Ekialdeko Demarkazio Hidrografikoaren Plan Hidrologikoa, Gipuzkoako Energia Foru Plana, Euskadiko Energia Estrategia, eta abar.

en las alegaciones que se presenten, y teniendo en cuenta lo siguiente:

5.1. Resumen del contenido y objetivos principales del plan así como su relación con otros planes y programas.

El EsAE debe presentar un resumen del contenido del PIGRUG (o remitirse a éste), en el cual se describirán los antecedentes, los objetivos y las actuaciones, y las determinaciones previstas, junto con el resto de las alternativas consideradas. Se describirán, también, la planificación temporal de las actuaciones y los instrumentos de desarrollo que se prevean.

Se determinará la coherencia y relación entre los objetivos y líneas de actuaciones del PIGRUG con los objetivos y determinaciones de los distintos planes y programas con los que pudieran guardar conexión. La finalidad será poner de manifiesto y promover la consecución de objetivos comunes, o evaluar las posibles alternativas de actuación en los casos en los que se puedan presentar solapamientos, conflictos o incompatibilidades con los objetivos y líneas de actuación de los otros planes o programas.

A este respecto, en el apartado 3.A de este documento de alcance ya se relacionan algunos de los planes y programas que se consideran que tienen una relación mayor y más estrecha con los objetivos y determinaciones específicas del PIGRUG: Plan de Prevención y Gestión de Residuos de la CAPV, Estrategia Vasca de Desarrollo Sostenible 2002-2020, IV Programa Marco Ambiental de la CAPV 2015-2018, Directrices del Uso Sostenible del Agua en Gipuzkoa, el Plan Hidrológico de la Demarcación Hidrográfica del Cantábrico Oriental, el Plan Foral Gipuzkoa Energía y la Estrategia Energética de Euskadi, etc.



Gainera, irismenaren dokumentu honetako 4. idatz-zatian azaldutakoa aintzat hartuta, funtsean lurralde-gaiak dituzten planak ere (Gipuzkoako Hiri Hondakinen Azpiegituren LPS, Nekazaritza eta Basoak zaintzeko LPS, Ibaiak eta Errekak antolatzeko LPS, lurralde-plan partzialak, natur baliabideak antolatzeko planak, kontserbazio bereziko eremuen kudeaketa-planak, eta abar) kontuan hartuko dira, baina soil-soilik instalazioen kokapena eta lokalizaziorako salbuespen-irizpideak edo mugapen baldintzatua erabakitzeko.

5.2. Ingurumenaren babeserako nazioarte-, erkidego-, estatu-, autonomia erkidego eta foru-eremuetan finkatutako helburuak, eta plana osatzean hori aintzat hartu izan den moduari buruzko justifikazioa.

Ingurumen-azterketa estrategikoak azaldu egin beharko du irismenaren dokumentu honetako 3. idatz-zatian seinalatutako ingurumenaren babesaren eta jasangarritasunaren helburuak eta irizpideak, edota planaren formulazioan ezarritako besteren batzuk, nola gaineratu diren GHHKPOra, horretarako, ezarritako edo proposatutako adierazleak eta mugak erabilita.

5.3. Planak erasandako eremuaren karakterizazioa eta ingurumen-arazoak. Ingurumen-unitate homogeenak. Natura 2000 Sarearen gaineko ondorioak.

Ingurumen-azterketa estrategikoak erasandako eremuaren ingurumen-ezaugarriak deskribatu behar ditu, haren egungo egoeraren diagnostikoa eginez, GHHKPOren eragina jasan lezaketan ingurumen-aldagai nagusiei dagokienez.

Kontuan hartuta irismenaren dokumentu honen 4. idatz-zatian ezarritako balorazio-esparrua, azterlan hau zentratu beharko

Además, teniendo en cuenta lo mencionado en el apartado 4 de este documento de alcance, los planes de componente fundamentalmente territorial (PTS de Infraestructuras de Residuos Urbanos de Gipuzkoa, PTS Agroforestal, PTS de Ordenación de los Ríos y Arroyos, PTPs, PORNs, Planes de Gestión de ZECs, etc.) se tendrán en cuenta a meros efectos de determinar los criterios de exclusión o limitación condicionada para la ubicación y localización de las instalaciones.

5.2. Objetivos de protección ambiental fijados en los ámbitos internacional, comunitario, estatal, autonómico y foral, así como una justificación sobre la manera en que se han tenido en cuenta en la elaboración del plan.

El EsAE deberá explicar el modo en que se han incorporado al PIGRUG los objetivos y criterios de protección ambiental y de sostenibilidad señalados en el apartado 3 de este documento de alcance, u otros que se hayan establecido durante la formulación del plan, empleando, cuando sea posible, indicadores y límites establecidos o propuestos.

5.3. Caracterización y problemas ambientales del ámbito afectado por el plan. Unidades Ambientales Homogéneas. Repercusiones en la Red Natura 2000.

El EsAE debe contener una descripción de las características ambientales del ámbito afectado (Gipuzkoa), realizando un diagnóstico de su situación actual en lo que se refiere a las principales variables ambientales que puedan verse afectadas por el PIGRUG.

Teniendo en cuenta el marco de valoración establecido en el apartado 4 de este documento de alcance, este análisis



da modu argi eta sintetikoan, eta GHHKPOren eduki zehatzei dagokien xehetasun-maila berarekin, deskribatu eta ebaluatzean jarraian adierazitako ingurumen-aldagai esanguratsuenak eta hiri-hondakinen kudeaketarekin lotura zuzenena dutenak: uraren, lurzorua, energiaren, baliabide materialen (berriztagarriak eta ez berriztagarriak) eta hondakinen erabilera jasagarria; solido, likido eta gas kutsatzaileen emisioak, berotze globalean eragina duten berotegi-efektuko gasen emisioaren auzia bereziki aintzat hartuta, eta horiek guztiek beren artean dituzten elkarrekinak eta osasunarekin duten elkarrekinak.

Atal honetan sartuko da, gainera, eremuak jasaten dituen ingurumen-presio eta ingurumen-arazo nagusien gaineko analisia, horren bidez baloratu ahal izateko arazo horiek zer eragin izango duten GHHKPOn eta honek arindu ala larritu egingo dituen.

Aldagai horietako bakoitzaren analisiak behar besteko sakontasun-maila izango du, Gipuzkoako lurralde-eremuan dauden ingurumen-balioen eta -arazoen diagnostiko bat eskuratzeko beste. Alde horretatik, aintzat hartu eta erabili beharrekoak izango dira irismenaren dokumentu honetako 3.A idatz-zatian aipatutako plan, programa eta estrategia askok aipatutako alderdi tematiko horietako bakoitzerako jasotzen dituzten analisiak, diagnostikoak eta balorazioak, eta horrekin batera, ingurumenaren adierazle- eta -zaintza sistemen emaitzak ere bai (EAEko airearen kalitatearen sarea eta ebaluazioa –urtekoa–, EAEko uraren egoeraren sarea eta jarraipena, lur kutsatuen inbentarioa, berotegi-efektuko gas-emisioen inbentarioa, eta abar), eta administrazio desberdinek ingurumenaren egoerari buruz egindako agiriak eta jasagarritasun-txostenak.

Ingurumen-unitate homogeneoen trataerari dagokionez, horiek irismenaren dokumentu honetan instalazioak

se centrará en describir, de forma clara, sintética, y con el nivel de detalle que el contenido concreto del PIGRUG implica, las siguientes variables ambientales relevantes que tienen relación más directa con la gestión de los RUs: el uso sostenible del agua, el suelo, la energía, los recursos materiales (renovables y no renovables) y los residuos, la emisión de contaminantes sólidos, líquidos y gaseosos, considerando la cuestión de la emisión de gases de efecto invernadero que inciden en el calentamiento global; y las interrelaciones que se dan entre todos estos aspectos y con la salud.

Este apartado incluirá, además, un análisis de las principales presiones y problemas ambientales que padece el ámbito, a fin de valorar cómo afectarán dichos problemas al PIGRUG y si éste aliviará o agravará los mismos.

El nivel de profundización del análisis de cada una de estas variables será el necesario para que se obtenga un diagnóstico de los valores y problemas ambientales existentes en el ámbito territorial de Gipuzkoa. A este respecto, se tendrán en cuenta y utilizarán los análisis, diagnósticos y valoraciones que para cada aspecto temático anteriormente relacionado incorporan muchos de los planes, programas y estrategias que se mencionan en el apartado 3 A de este documento de alcance, así como los resultados de los sistemas de indicadores y vigilancia ambiental (red y evaluación - anual- de calidad del aire de la CAPV, red y seguimiento del estado de las aguas de la CAPV, inventario de suelos contaminados, inventario de emisiones de gases de efecto invernadero, etc.), y los documentos sobre el estado del medio ambiente y los informes de sostenibilidad elaborados por las distintas administraciones.

Por lo que se refiere al tratamiento de las unidades ambientalmente homogéneas, éstas se podrán definir a partir de lo



kokatzeko eta behar bezala dimentsionatzeko salbuespen-gune edo mugapen baldintzatuari buruz adierazitakotik abiatuta definitu ahalko dira.

Azkenik, aintzat hartuta GHHKPOk ez duela hiri-hondakinen kudeaketako instalazioen lurralderatzea eta kokapena barne hartzen, eta planak, geroko lokalizazioen ingurumen-mugei dagozkien irizpideen barruan, bildu behar duela Natura 2000 Sareko espazioen (batasunaren intereseko lekuak, kontserbazio bereziko guneak eta hegaztientzako babes bereziko guneak) salbuespena, hortik ondorioztatzen da ez dela aurreikustekoa GHHKPOk babesgune horien gainean eragin esanguratsurik izatea.

5.4. Alternatiben hautapen-prozesuaren justifikazio arrazoitua. Hartutako konponbidearen justifikazioa.

Azterlanaren eremuko ingurumen-elementuak eta ingurumen-arazo esanguratsuak nahiz ingurumenaren babeseko helburuak identifikatuta, GHHKPO garatzeko eta bere helburuak betetzeko alternatibak aurkeztu beharko dira, ikuspegi teknikitik, ekonomikitik eta ingurumenaren aldetik bideragarriak. Nahitaezkoa da horien artean "0 alternatiba" agertzea, hau da, planaren exekuzio eza (egungo plangintza mantentzea -2008ko aurrerapen dokumentua).

Honako irismenaren dokumentuaren 1, 3 eta 4. idatz-zatietan azaldutako GHHKPOren ezaugarriak, edukiak, irismena eta xehetasun-maila aintzat hartuta, bai orokorrean eta bai ingurumengaie dagokienez, alternatiben analisi hori planteatutako lau programa horietako bakoitzeko aukera posible desberdinak aztertuz egin ahalko da. Aukera horiek egituratu ahalko dira kudeaketako azpiegitura posibleen tipologia eta/edo kopuruari eta programa bakoitzeko

mencionado en el apartado 4 de este documento de alcance en relación con las zonas de exclusión o limitación condicionada para la ubicación de instalaciones y su correcto dimensionamiento.

Finalmente, teniendo en cuenta que el PIGRUG no implica la territorialización y ubicación concreta de las instalaciones de gestión de RUs y que el plan tiene que recoger, dentro de los criterios respecto a los límites ambientales de las localizaciones posteriores, la exclusión de los espacios RN2000 (LICs, ZECs y ZEPAs), se entiende que no es esperable una afección apreciable del PIGRUG sobre estos espacios protegidos.

5.4. Resumen motivado del proceso de selección de alternativas. Justificación de la solución adoptada.

Identificados los elementos y problemas ambientales relevantes del ámbito de estudio, así como los objetivos de protección ambiental, se deberán proponer alternativas técnica, económica y ambientalmente viables para el desarrollo del PIGRUG y el cumplimiento de sus objetivos, entre las cuales se deberá incluir preceptivamente la "alternativa 0" o de no ejecución del plan (es decir, el mantenimiento de la planificación actual -DdP de 2008-).

Teniendo en cuenta las características, los contenidos, el alcance y el nivel de detalle del PIGRUG, tanto generales como ambientales, explicados en los apartados 1, 3 y 4 de este documento de alcance, el análisis de alternativas podrá hacerse en relación con diversas opciones posibles para cada uno de los 4 programas planteados. Esas opciones podrán articularse a través de la consideración de diferentes tipologías y/o número de infraestructuras de gestión



egingarriak diren jarduera desberdinei erreparatuta, eta aldez aurretik aztertu beharko dira aukera horietako bakoitzak aurreko idatz-zatian, hau da, irismenaren dokumentu honen 5.3 atalean, deskribatutako ingurumen-alderdietan izango lituzkeen ingurumen-eraginak, eta zer-nolako egokitasun- eta koherentzia-maila duen agiri honen 3. idatz-zatian ezarritako ingurumenaren jasagarritasun eta babeserako irizpide eta helburuekin.

Nolanahi ere, alternatiben analisiak berak azaldu beharko du erabilitako metodologia eta zein neurritan aintzat hartu diren ingurumen-faktoreak, eta hala balegokio, faktore tekniko-funtzionalak eta ekonomikoak, irizpide askotariko ikuspegi batetik. Alde horretatik, azkenean hautatutako alternatiba baloratutako alderdi bakoitzean ez badator bat ingurumen-balorazio hoberena duenarekin, azaldu egin beharko dira hautu hori hobesteko arrazoiak.

5.5. Hautatutako GHHKPOren zehaztapenek eta jarduerak ingurumenean duten eragin esanguratsuak identifikatzea eta baloratzea.

GHHKPOk ezartzen dituen lau programen kudeaketa- eta jarduera-ildoen ingurumen-eraginak identifikatu eta ebaluatu egingo dira (behintzat, ikuspegi kualitatibotik). Zehazki, irismenaren dokumentu honetako 3. eta 4. idatz-zatietan definitutako ingurumen-aldagai eta -baliabide diskriminatzaileei dagozkien eraginak, hau da: airea, ura, lurra, baliabide naturalen kontsumoa, hondakinen kudeaketa, energia, klima-aldaketa eta osasuna.

Ebaluazioa egiteko erabilitako metodologia azaldu egin behar da, eta seinlatu egingo dira, hala balegokio, eraginak baloratzerakoan izandako zailtasunak, ikuspegi teknikitik eta/edo ezagutza nahiz esperientziaren aldetik, eta zailtasun horiek nola gainditu diren.

posibles y de distintas actuaciones factibles para cada programa, analizándose preliminarmente para cada opción los potenciales efectos ambientales que produce sobre los aspectos del medio descritos en el anterior apartado (5.3) de este documento de alcance, y su grado de adecuación y coherencia con los criterios y objetivos de sostenibilidad y protección ambiental establecidos en el apartado 3 de este documento.

En cualquier caso, el análisis de alternativas deberá exponer la metodología empleada y en qué medida se han considerado los factores ambientales y, en su caso, los técnicos-funcionales y los económicos desde un punto de vista multicriterio. En este sentido, si la alternativa finalmente elegida en cada aspecto valorado no coincide con la de mejor valoración ambiental, se deberán explicar los motivos que han propiciado su selección.

5.5. Identificación y valoración de los efectos significativos en el medio ambiente de las diferentes determinaciones y actuaciones del PIGRUG seleccionadas.

Se identificarán y evaluarán (cuando menos, cualitativamente) los efectos ambientales de las líneas de gestión y actuación de los 4 programas que establece el PIGRUG sobre las variables y recursos ambientales discriminantes al respecto y que se han definido en los apartados 3 y 4 de este documento de alcance: aire, agua, suelos, consumo de recursos naturales, gestión de residuos, energía, cambio climático y salud.

La metodología utilizada para la evaluación deberá hacerse explícita, señalando, en su caso, las dificultades técnicas, de conocimiento y/o experiencia encontradas para valorar los impactos y cómo estas incertidumbres se han superado.



Eraginen garrantzia zehazteko, abenduaren 9ko 21/2013 Legearen VI. eranskinak 8. idatz-zatian araututako definizioak erabil daitezke, eta eraginak sailkatu hainbat aldagairen arabera, hala nola: gertatzeko probabilitatea, zeinua (positibo edo negatibo), gertatuko diren unea (planaren garapenarekin batera edo denboran banatuak), iraupena, itzulgarritasuna, berreskuragarritasuna, garrantzia eta irismena, ondorio zuzenak edo zeharkakoak, ondorio metatzaileak edo sinergikoak. Nolanahi ere, azkenean, honela sailkatu behar dira ondorioak: bateragarriak, arinak, larriak eta kritikoak

Analisi bereizi hori egin ondoren, GHHKPOk oro har azterketa-eremuaren ingurumenaren gainean izango duen ingurumen-eragin globalari buruzko ondorioak azalduko dira.

5.6. Ingurumen-integrazioarako neurriak.

Ingurumen-azterketa estrategikoak, aurreko idatz-zatian zehaztutakoaren arabera identifikatutako ingurumen-ondorioak ikusita, neurri babesle, zuzentzaile eta konpentsatzaileak garatuko ditu, GHHKPOk erabakitako programa bakoitzaren kudeaketa- eta jarduera-ildoen ondorio negatiboak, halakorik balego, murriztea ahalbidetzeko eta era berean ondorio positibo eta onuragarriak ahalik eta gehien handitzeko. Horrenbestez, neurri babesle, zuzentzaile eta konpentsatzaileen proposamenen zehaztasun-maila GHHKPOren definizio-eskalarekin bat etorriko da.

Alde horretatik, eta aintzat hartuta GHHKPOri ez dagokiola hiri-hondakinen kudeaketarako beharrezkoak diren azpiegituren lurralderatzea eta kokapen zehatza, ingurumen-azterketa estrategikoak puntu honetan zehaztu ditu dokumentu horrek hautatzen dituen kudeaketa- eta jarduera-aukeren hobekuntza edo optimizaziotzat har

Para determinar la significación de los impactos se podrán utilizar las definiciones estipuladas en el apartado 8 del anexo VI de la Ley 21/2013, de 9 de diciembre, y clasificar los impactos según su probabilidad de ocurrencia, signo (positivo o negativo), momento en que tendrán lugar (simultáneamente al desarrollo del plan o diferidos en el tiempo), duración, reversibilidad, recuperabilidad, magnitud y alcance, efectos directos o indirectos, efectos acumulativos o sinérgicos, de forma que finalmente se caractericen como impactos compatibles, moderados, severos y críticos.

Tras el análisis particularizado, se expondrán las conclusiones en relación con el impacto ambiental global que tendrá el PIGRUG de forma general sobre el medio ambiente del ámbito de estudio.

5.6. Medidas de integración ambiental.

El EsAE, a la vista de los efectos ambientales identificados de acuerdo con lo especificado en el anterior apartado, desarrollará las medidas protectoras, correctoras y compensatorias que permitan disminuir los efectos negativos que, en su caso, puedan tener las líneas de gestión y actuación de cada programa adoptado por el PIGRUG, a la vez que maximicen los efectos positivos y beneficiosos. Por tanto, el grado de definición de las propuestas de medidas protectoras, correctoras y compensatorias estará en consonancia con la escala de definición del PIGRUG.

A este respecto, y teniendo en cuenta que la territorialización y localización concreta de las infraestructuras necesarias para la gestión de los RUs no le corresponde al PIGRUG, el EsAE determinará en este punto aquellas medidas que puedan entenderse como mejoras u optimizaciones de las opciones de gestión y actuación por las que se decante dicho



daitezkeen neurriak, planaren behin betiko idazketan gaineratu ahal izateko.

Era berean, ingurumen-azterketa estrategikoak etorkizunean GHHKPOren proposamenak lokalizatzeko edo zehazteko xedea duten maila beheagoko planen edo proiektuen diseinurako irizpide eta gidalerro orokorrak ere sartuko ditu, zehazki, ingurumen-eraginaren ebaluazio bateratua edo banakatua bete behar duten plan eta proiektuei dagokienez.

Alde horretatik, geroko azpiegituren kokapen eta dimentsionamendu egokiari dagozkion irizpideak emanda daude jada, eta hein berean, beste batzuk ere planteatu ahalko dira jada aipatuak izan diren aldagaiei dagokienez, hau da, airea, ura, lurzorua, baliabide materialak (berriztagarriak eta ez berriztagarriak), hondakinak, klima-aldaketa eta osasuna. Hortaz, zehaztu eta bereizi egingo dira batetik, zuzenean GHHKPOn aplikagarriak diren neurriak, eta bestetik, beheagoko planetan edo GHHKPOren garapen-proiektuetan aplikatzekotzat zeharka hartu behar diren neurriak.

Horrekin guztiarekin bat etorrita, eta ingurumen-azterketa estrategikoan analizatu eta osatu beharreko proposamentzat har daitezke honako hauek:

- GHHKPOren programen kudeaketa- eta jarduera-aukera desberdinei buruz egindako analisisan ikusi ahal izan diren prebentzio- eta babes-neurriak.
- Hiri-hondakinen eremuan eskumenekoak diren administrazioek, aurreikusitako eraginak zuzenean jasan litzaketen ingurumen-arloko administrazioek edo administrazio sektorialek edo publiko interesdunak dokumentuaren informatzeko eta kontsulta egiteko betebeharreko faseetan emandako erantzunetan iradokitako prebentzio- eta babes-neurriak.

documento, para su posible incorporación en la redacción definitiva del plan.

Asimismo, el EsAE y el plan incluirán los criterios y directrices generales para el diseño de planes o proyectos de rango inferior cuyo objetivo sea localizar o concretar en el futuro las propuestas del PIGRUG, en particular de los planes y proyectos sometidos a evaluación conjunta o individualizada de impacto ambiental.

A este respecto, ya se han asumido los criterios correspondientes a la correcta ubicación y dimensionamiento de las infraestructuras posteriores, y de la misma forma, se podrán plantear otros en relación con las ya reiteradas variables correspondientes al aire, agua, suelos, recursos materiales (renovables y no renovables), residuos, energía, cambio climático y salud. Se especificarán y diferenciarán, por tanto, aquellas medidas que son directamente aplicables al PIGRUG y aquellas medidas que deban considerarse diferidamente en los planes de rango inferior o en sus proyectos de desarrollo.

De acuerdo con todo lo anterior, y a modo de propuesta a analizar y a completar en el EsAE, se podrán considerar, entre otras, las siguientes:

- Medidas preventivas y correctoras que se hayan podido contemplar dentro del análisis efectuado en relación con las distintas posibilidades de gestión y de actuación de los programas del PIGRUG.
- Medidas preventivas y correctoras que puedan sugerir las administraciones competentes en el ámbito de los RUs, las administraciones ambientales o sectoriales directamente afectadas por los impactos previstos o el público interesado, en sus respuestas dentro de las fases preceptivas de información y consulta del documento.



- Hondakinen tratamenduaren eta kudeaketaren arloan kutsaduraren prebentzioari eta kontrol integratuari (IPCC) buruzko araudietatik eratorritako eta eskuragarri dauden teknologia hoberenen (MTD edo BAT) analisia (aintzat hartuta, esaterako, “Waste Treatments Industries” y “Waste Incineration” BREF dokumentuetan adierazitakoak), aplikagarriak izan daitezkeenak bai GHHKPOn, bere edukiaren xehetasun-mailarekin, eta bai bere garapenerako plan eta proiektuetan.
- Kudeaketa-sistemetan eta azpiegituretan honako irizpideak aintzat hartu: efizientzia energetiko handiena, lurzorua okupazio txikiena, materialen aprobetxamendurako eta berreskurapenerako gaitasun handia eta ingurumenaren eta osasunaren gaineko kalterik txikiena.
- Partaidetza, formazioa eta informazioa helburutzat duten ekintza-planak
- Ikuskaritza-programa bera (GHHKPOren jarraipen eta kontrolerako mekanismoak), ondoko idatz-zatian zehaztutakoaren arabera.
- Análisis de las mejores tecnologías disponibles (MTD o BAT) que se derivan de la normativa sobre prevención y control integrado de la contaminación (IPCC) en relación con el tratamiento y gestión de los residuos (como las expuestas, por ejemplo, en los documentos BREF “Waste Treatments Industries” y “Waste Incineration”) que sean aplicables al PIGRUG de acuerdo con el nivel de detalle de su contenido, o a sus planes y proyecto de desarrollo.
- Contemplar en los sistemas de gestión y sus infraestructuras los criterios de máxima eficiencia energética, mínima ocupación de suelo, alta capacidad de aprovechamiento y recuperación de materiales y mínima afección ambiental y sobre la salud.
- Plan de acciones participativas, formativas e informativas.
- El propio programa de supervisión (mecanismos de seguimiento y control del PIGRUG), de acuerdo con lo especificado en el siguiente apartado.

5.7. Planaren ondorioen ingurumen-ikuskapenerako programa.

GHHKPOn proposatutako jardueri dagokienez, plana behar bezala aplikatzen dela, helburuak betetzen direla eta ingurumen-kalitatea zaintzen dela bermatzeko helburua du ikuskapen-programak, baita proposatutako neurri zuzentzaile eta konpentsatzaileak betetzen direla bermatzea ere, eta aurreikusi gabeko ingurumen-ondoriorik balego, atzematea eta konpontzeko hartu beharreko neurriak proposatzea.

Horrenbestez, jarraipenak xedetzat izango dituen sistemak, alderdiak edo aldagaiak identifikatu eta definituko dira, eta horretarako erabili den metodologia ere

5.7. Programa de supervisión ambiental de los efectos del plan.

En relación con las actuaciones propuestas en el PIGRUG, el objetivo del programa de supervisión es garantizar la correcta aplicación del plan, la consecución de sus objetivos y la preservación de la calidad ambiental, así como el cumplimiento de las medidas correctoras y compensatorias propuestas, y la detección, en su caso, de efectos ambientales no previstos y las medidas necesarias para solucionarlos.

Por tanto, se identificarán y definirán los sistemas, aspectos o variables ambientales que deberán ser objeto de seguimiento y la metodología que se



bai (adierazleen definizioa, datuak hartzeko estrategiak, muga-mailak edo erreferentziazko mailak, agintaritzaren arduraduna, aurrekontuak, aldizka txostenak prestatzea, eta abar).

GHHKPOk lortu nahi dituen helburuak aintzat hartuta (ingurumenaren hobekuntza ere tartean dela), uste da, ahal den neurrian, ingurumen-ikuskapenerako programa GHHKPOren barruan berariaz arautu beharreak den helburuen eta jardura-programen gaineko jarraipen eta kontrolerako mekanismo horien barruan integratu beharko litzatekeela, horrenbestez, antolatu ahal izango litzatekeelarik egoeraren adierazleen azterketaren bidez (hasi aurretik eta geroko etapetan ingurumen-kalitatearen neurketak eginda) eta presioaren eta jarraipenaren adierazleak aztertuta (joeren neurketa, planaren helburuei dagokienez, eta plana abian jartzeak eta garatzeak dituen ingurumen-ondorioen neurketa).

Esparru horren arabera, irismenaren dokumentu honen 6. idatz-zatian agertzen da GHHKPOren ikuskapenerako ingurumen-adierazleen zerrenda bat, bereizigabea eta orientabide gisa, organo sustatzaileak edo planaren jarraipena egiteko agintaritzaren arduradun gisa finkatzen den jarraipen-batzordeak beharrezkotzat joz gero handitu egin litekeena.

5.8. Alternatiben eta prebentziorako, zuzentzeko eta konpentsatzeko neurrien bideragarritasun ekonomikoari buruzko txostena.

GHHKPOren definizio-maila aintzat hartuta, hurbilpen orokor bat egingo da, eta alternatiben analisi ekonomikoa ere gaineratuko zaio, ahal den neurrian sartuz ingurumen-arloko nahiz lan-arloko kanpoko kostuen analisia.

utilizará para ello (definición de los indicadores, estrategias de tomas de datos, niveles límites o de referencia, periodicidad, autoridad responsable, presupuesto, elaboración de informes periódicos, etc.).

Teniendo en cuenta los objetivos que persigue el PIGRUG (con una componente de mejora ambiental intrínseca), se considera que, en la medida que sea posible, el programa de supervisión ambiental debería integrarse dentro de los propios mecanismos de seguimiento y control de los objetivos y de los programas de actuación que debe de estipularse específicamente dentro del PIGRUG, pudiéndose organizar, por tanto, a través de la consideración de indicadores de estado (medición de la calidad ambiental en el momento previo y en etapas posteriores) e indicadores de presión y seguimiento (medición de las tendencias en cuanto a los objetivos del plan y medición de las repercusiones ambientales de la puesta en marcha y desarrollo del plan).

De acuerdo con este marco, en el apartado 6 de este documento de alcance, se ofrece un listado orientativo y no desagregado de indicadores ambientales de supervisión del PIGRUG, que puede ampliarse según considere necesario el órgano promotor o la comisión de seguimiento que al respecto se establezca como autoridad responsable del seguimiento del plan.

5.8. Informe sobre la viabilidad económica de las alternativas y de las medidas preventivas, correctoras y compensatorias.

Teniendo en cuenta el nivel de definición del PIGRUG, se hará una aproximación general y se incorporará un análisis económico de las alternativas, incluyendo en la medida de lo posible, el análisis de los costes externos de carácter ambiental y social.



Era berean, idatz-zati honetan sartuko da GHHKPOren aplikazioan sor litezkeen ondorio negatiboak prebenitzera, murriztera edo arintzera bideratutako neurrien kostuaren zenbatespena, hein horretan bermatze aldera beragandik eratorritako ingurumen-kostuen barneko izaera, eta horrez gain, neurri horiek finantzatzeko iturriak ere zehaztuko dira, modu horretan bereiziz administrazioen aurrekontuen konturakoak direnak eta beste sustatzaile batzuek bere gain hartu beharrekoak direnak, halakorik balego.

5.9. Izaera teknikoa ez duen laburpena.

Ingurumen-azterketa estrategikoak emandako informazioari buruzko izaera teknikoa ez duen laburpen bat idatzi beharko da, argi eta labur azalduz eta publikoak oro har ulertzeko moduko hizkera erabilita, aurreko puntuetan bildutako informazioa ezagutzera emateko. Era berean, planaren ulermena eta publikoaren partaidetza ahalbidetzeko dokumentazio grafikoa eta dibulgazio-elementuak ere gaineratzeko ahalegina egingo da.

6. INGURUMEN EBALUAZIOAN ETA IKUSKAPEN PROGRAMAN AINTZAT HARTZEKOAK DIREN ADIERAZLE KUANTITATIBO ETA/EDO KUALITATIBOEN PROPOSAMENA

Ingurumen-ebaluaziorako eta ikuskapen-programarako hautatutako adierazleak, batetik, GHHKPOk ezarritako helburu orokorrak eta ingurumen-helburuak betetzen direla, eta bestetik, haren garapenean aurreikusitako ingurumen-ondorioak betetzen ote diren egiaztatzea ahalbidetzen duten aldagaien konbinazio bat izango dira, hein horretan, neurri zuzentzaile gehigarriak hartu ahal izateko, ingurumen-helburu horiei dagokienez ez betetzeak edo desbideratzeak gertatuz gero.

Ingurumen-adierazleak:

- Markatutako helburuekin eta ingurumen-

Asimismo, en este apartado se incluirá una estimación del coste de las medidas dirigidas a prevenir, reducir o paliar los efectos negativos que pudiera generar la aplicación del PIGRUG a fin de garantizar la internalización de los costes ambientales que derivan del mismo, así como las fuentes de financiación de dichas medidas, distinguiendo las que se vayan a asumir con cargo a los presupuestos de las administraciones y las que, en su caso, se deban asumir por otros promotores.

5.9. Resumen no técnico.

Deberá redactarse un resumen no técnico de la información facilitada en el estudio ambiental estratégico, con información concisa y en términos asequibles al público en general para dar a conocer toda la información recogida en los puntos anteriores. Se procurará asimismo incluir documentación gráfica y elementos divulgativos para facilitar la comprensión del plan y la participación del público.

6. PROPUESTA DE INDICADORES CUANTITATIVOS Y/O CUALITATIVOS A CONSIDERAR EN LA EVALUACIÓN AMBIENTAL Y EN EL PROGRAMA DE SUPERVISIÓN

Los indicadores seleccionados para la evaluación ambiental y el programa de supervisión serán una combinación de variables que permitan comprobar el cumplimiento, por una parte, de los objetivos generales y ambientales que fije el PIGRUG, y, por otra de las previsiones de los efectos ambientales durante el desarrollo del mismo, de tal forma que se puedan incorporar medidas correctoras adicionales en el caso de que se produjesen incumplimientos o variaciones con respecto a los objetivos ambientales.

Los indicadores ambientales:

- Deben estar relacionados con los objetivos y



irizpideekin lotura izan behar dute, hein horretan GHHKPOren formulazioan eta aplikazioan esku hartzen duten eragileen erantzukizuna zehaztea ahalbidetuko duten kudeaketa-tresna gisa funtziona dezaten.

- Neurgarriak izan behar dira eta denborazko sailetan aztertzeko modukoak. Denboran zeharreko aldagarritasuna islatu behar dute, hein horretan, analizatzeko modukoak izan daitezten joera negatiboak prebenitzeko edo zuzentzeko asmoz.
- Kopuru txiki bat izan behar da, esku hartzen duten eragile guztientzat erraz ulertzeko modukoak izateko.
- Eskura egon behar dira, eta ahal den neurrian, eskuratzeko informazio-iturriak ez dira asko izan behar.

Irismenaren dokumentu honetako 5.7 idatzatian aipatutakoari jarraituz, GHHKPOren zehaztapenen betetze-maila eta ingurumen-alderdien integrazio-maila eta horien denborazko jarraipena baloratzeko gidatzat baliagarriak izango diren ingurumen-adierazle sorta bat agertzen da jarraian. Proposamen hau iradokizuntzat hartu behar da, eta bestelako sorta bat prestatzeko eta/edo osatzeko aukera dago:

Egoeraren, presioaren eta jarraipenaren adierazle posiblea:

- Hondakinen kudeaketarako dauden azpiegituren kopurua, aurreikusitakoan aldean.
- Azpiegituren tratamendu-gaitasuna.
- Sortutako hondakinen karakterizazioa eta osaera.
- Hondakinen produkzio-tasa (totalak, sektoreka, korronteka).

criterios ambientales marcados, de manera que verdaderamente funcionen como herramientas de gestión que permitan fijar responsabilidades a los agentes que intervienen en la formulación y aplicación del PIGRUG.

- Deben ser medibles y posibles de analizar en series temporales. Deben reflejar la variabilidad en el tiempo, de forma que puedan analizarse para prevenir o corregir tendencias negativas.
- Su número debe ser reducido, con el objetivo de que sean fácilmente comprensibles por todos los agentes implicados. Para ello deben ser sencillos y fáciles de interpretar.
- Deben estar disponibles y, en la medida de lo posible, el número de fuentes de información para su obtención no ha de ser elevado.

De acuerdo con lo mencionado en el apartado 5.7 de este documento de alcance, a continuación se presenta una propuesta de un conjunto de indicadores ambientales que servirán de guía para valorar el grado de cumplimiento de las determinaciones del PIGRUG y el grado de integración de los aspectos ambientales y su seguimiento temporal. Esta propuesta ha de entenderse como una sugerencia, pudiéndose elaborar y/o completar otra batería de indicadores diferente:

Posibles indicadores de estado, presión y seguimiento:

- Número de infraestructuras de residuos existentes en función de las previstas;
- Capacidad de tratamiento de las infraestructuras.
- Caracterización y composición de residuos generados.
- Tasa de producción de residuos (totales, por sectores y por corrientes).



- Hondakinen murrizketa-, berreskurapen-, balorizazio- eta ezabaketa-tasak (totalak, sektoreka, korronteka).
- Prebentzioaren, birziklapenaren, konpostatzearen, balorizatzearen eta ezabatzearen arloetan egindako jarduerak..
- Egindako inbertsioak, aurreikusitakoen aldean.
- Beharrezko baliabideen kontsumoa (ura, energia, eta abar). Beharrezko baliabideen kontsumoa (ura, energia, eta abar).
- Berotegi-efektuko gasen eta atmosferaren beste kutsatzaile batzuen emisioak. Airearen kalitate-indizeak.
- Uretara egindako isurpenak. Uraren kalitate-indizeak.
- Hondakinen bidez sortutako energia.
- Partaidetza-, formazio- eta informazio-ekintzen kopurua.
- Eta abar.
- Tasas de reducción, recuperación, valorización y eliminación de residuos (totales, por sectores y por corrientes).
- Actuaciones efectuadas en relación con la prevención, reciclaje, compostaje, valorización y eliminación.
- Inversiones efectuadas en relación con las previstas.
- Consumo de recursos necesarios (agua, energía, etc.).
- Emisiones de gases de efecto invernadero (GEIs) y otros contaminantes atmosféricos. Índices de calidad del aire.
- Vertido a aguas. Índice de calidad de las aguas.
- Energía producida mediante los residuos.
- Número de acciones participativas, formativas e informativas.
- Etc.

7. INFORMAZIO ETA KONTSULTA MODALITATEAK

GHHKPOrako berariazko planteatutako parte hartze prozesuaz gain, abenduaren 9ko 21/2013 Legearen 21. eta 22. artikuluetan eta urriaren 16ko 211/2012 Dekretuaren 12. artikuluan ezarritakoari jarraituz, Ingurumen eta Obra Hidraulikoetako Departamentuak, GHHKPOren onarpenerako prozeduran aurreikusitako tramiteen barruan, honako informazio eta kontsultatzeko jarduerak egingo ditu:

- a) Erasandako administrazio publikoei eta publiko interesdunari GHHKPOren hasierako bertsioaren eta ingurumen-azterketa estrategikoaren kontsulta.
- b) GHHKPOren hasierako bertsioaren eta ingurumen-azterketa estrategikoaren jendaurreko informazioa, Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean eta Departamentuaren

7. MODALIDADES DE INFORMACIÓN Y CONSULTA

Además del proceso de participación pública planteado específicamente en relación con el PIGRUG, en cumplimiento de lo establecido en los artículos 21 y 22 de la Ley 21/2013, de 9 de diciembre, y en el artículo 12 del Decreto 211/2012, de 16 de octubre, el Departamento de Medio Ambiente y Obras Hidráulicas realizará, dentro de los trámites previstos en el procedimiento sustantivo de aprobación del PIGRUG, las siguientes actuaciones de información y consulta:

- a) Consulta a las administraciones públicas afectadas y al público interesado de la versión preliminar del PIGRUG y del estudio ambiental estratégico.
- b) Información pública de la versión preliminar del PIGRUG y del estudio ambiental estratégico mediante inserción de anuncio en Boletín Oficial de



baliabide elektronikoetan iragarkia jarriz, eta gutxienez, 45 egun emanaz aztertzeko eta oharrak egiteko.

Gipuzkoa y en los medios electrónicos del Departamento, disponiendo, al menos, 45 días para su examen y formulación de observaciones.

Horren ondorioetarako, erasandako herri-administrazioetat eta interesdun publikotzat hartuko dira irismenaren dokumentu honetako 2. idatz-zatian zerrendatutako administrazioak, erakundeak eta elkarteak.

A efectos de lo anterior, se considerarán administraciones públicas afectadas y público interesado las administraciones, entidades y organizaciones consultadas por esta Dirección General de Medio Ambiente y relacionadas en el apartado 2 de este documento de alcance.

8. JENDAURREKO INFORMAZIO ALDIAREN ONDOREN, INGURUMEN ADIERAZPEN ESTRATEGIKOA ESKATZEA ETA PLANAREN ALDAKETA POSIBLEAK

8. SOLICITUD DE DECLARACIÓN AMBIENTAL ESTRATÉGICA Y POSIBLES MODIFICACIONES DEL PLAN TRAS EL PERIODO DE INFORMACIÓN PÚBLICA

Abenduaren 9ko 21/2013 Legearen 24. eta 25. artikuluetan eta urriaren 16ko 211/2012 Dekretuaren 13. artikuluan ezarritakoari jarraituz, GHHKPO behin betiko onarpena eman aurretik, Ingurumeneko Zuzendaritza Nagusi honi eskatu behar zaio ingurumen-adierazpen estrategikoa igortzeko (ingurumen-memoria, 211/2012 Dekretuak erabilitako terminologian), eta eskaera horrekin batera aurkeztu behar ditu ingurumen-ebaluazio estrategikoaren espediente osoa, hau da, honakoez osatua:

En aplicación de lo establecido en los artículos 24 y 25 de la Ley 21/2013, de 9 de diciembre, y en el artículo 13 del Decreto 211/2012, de 16 de octubre, con carácter previo a la aprobación definitiva del PIGRUG, se solicitará a esta Dirección General de Medio Ambiente la emisión de la declaración ambiental estratégica (memoria ambiental en la terminología del Decreto 211/2012), debiendo acompañar dicha solicitud del expediente de evaluación ambiental estratégica completo, integrado por:

- GHHKPOren dokumentuak, ingurumen-azterketa estrategikoa barne (edo ingurumenaren jasangarritasunari buruzko txostena, 211/2012 Dekretuak erabilitako terminologian).
- Espedientearen kopia, dagokion araudi sektorialaren arabera beharrezkoak diren txostenak eta kontsulta eta jendaurreko tramiteetan egindako alegazioak eta dagozkien erantzunak barne.
- Laburpen bat azalduz nola integratu diren GHHKPOren azken proposamenean ingurumen-alderdiak, ingurumen-azterketa estrategikoa eta irismenaren dokumentuarekiko egokitasuna, egindako kontsulten emaitzak eta hauek nola izan diren aintzat hartuak.

- Los diversos documentos del PIGRUG, incluido el estudio ambiental estratégico (o informe de sostenibilidad ambiental según la terminología del Decreto 211/2012).
- Copia del expediente, incluidos los informes que sean preceptivos según la normativa sectorial correspondiente y las alegaciones que se hayan formulado en los trámites de consultas e información pública y las respuestas correspondientes.
- Un documento resumen en el que se describa la integración en la propuesta final del PIGRUG de los aspectos ambientales, del estudio ambiental estratégico y su adecuación al documento de alcance, del resultado de las consultas realizadas y cómo éstas se han tomado en consideración.



Bestalde, aintzat hartu beharko da planaren tramitazioan eta kontsultaren eta jendaurreko informazioaren tramiteen ondoren aldaketaren bat onartuko balitz ebaluatu gabeko ingurumen-ondorioak izan litzakeena, eta nolahi ere, 211/2012 Dekretuko 4. artikulua aipatutako kasuren bat gertatuz gero, Zuzendaritza honi jakinarazi beharrekoa izango dela, aldatutako plan edo programaren alderdi horiek ebaluatzeko beharrezkoa izan litekeen dokumentazioa ere bidaliz.

Por otra parte, deberá tenerse en cuenta que, si durante la tramitación del plan y posteriormente al trámite de consultas e información pública, se acordasen modificaciones que pudieran tener efectos significativos sobre el medio ambiente no evaluados y, en todo caso, cuando se encuentren en alguno de los supuestos del artículo 4 del Decreto 211/2012, se deberá comunicarlo a esta Dirección remitiendo la documentación que resulte precisa al objeto de evaluar los aspectos del plan o programa modificados.